

JVC



CD RECEIVER

KD-LX3

ENGLISH

RECEPTOR CON CD

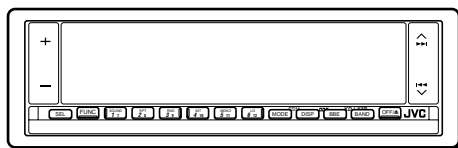
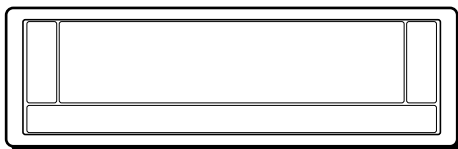
KD-LX3

ESPAÑOL

RECEPTEUR CD

KD-LX3

FRANÇAIS



BBE[®]

For installation and connections, refer to the separate manual.
Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS

For customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located on the top or bottom of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

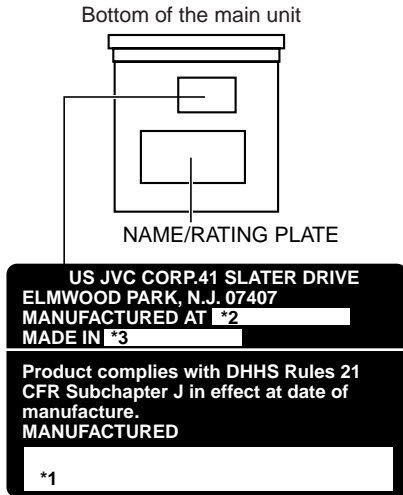
LVT0289-001A

[J]

INFORMATION (For U.S.A.)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Identification and Certification labels**IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS (For U.S.A. only)****Precautions:**

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **DANGER:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
3. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user-serviceable parts inside. Leave all servicing to qualified service personnel.
4. **CAUTION:** This CD player uses invisible laser radiation, however, is equipped with safety switches to prevent radiation emission when unloading CDs. It is dangerous to defeat the safety switches.
5. **CAUTION:** Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

Notes:

- *1 The date of manufacture.
- *2 The ID code of manufacturing plant.
- *3 Marking of country origin.

BEFORE USE*** For safety...**

- Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.
- Stop the car before performing any complicated operations.

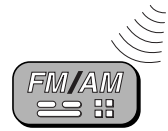
*** Temperature inside the car...**

If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

Thank you for purchasing a JVC product. Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

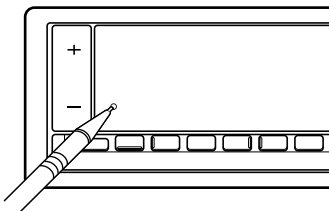
CONTENTS

BASIC OPERATIONS	5
RADIO OPERATIONS	6
Listening to the radio	6
Searching a station automatically: Auto search	6
Searching a station manually: Manual search	7
Storing stations in memory	8
FM station automatic preset: SSM	8
Manual preset	9
Tuning into a preset station	10
CD OPERATIONS	11
Playing a CD	11
Playing a CD Text	12
Locating a track or a particular portion on a CD	13
Selecting CD playback modes	14
Prohibiting CD ejection	15
SOUND ADJUSTMENTS	16
Adjusting the sound	16
Turning on/off the BBE function	17
Selecting preset sound modes	18
Storing your own sound adjustments	19
OTHER MAIN FUNCTIONS	20
Setting the clock	20
Controlling the volume automatically (Audio Cruise)	21
Changing the general settings (PSM)	23
Assigning names to the sources	27







To be continued on the next page

How to Reset your unit

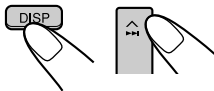


After installing the unit or when you have troubles with operations, reset the microcomputer built in this unit. Press the reset button on the front panel using a ball-point pen or a similar tool.

- REMEMBER your preset adjustments such as preset channels or sound adjustments will also be erased from memory.

REMOTE OPERATIONS	30	
Installing the battery	30	
Using the remote controller	31	
CD CHANGER OPERATIONS	32	
Playing CDs	32	
Selecting CD playback modes.....	34	
EXTERNAL COMPONENT OPERATIONS	36	
Playing an external component	36	
Using a subwoofer	36	
MAINTENANCE	37	
Handling CDs	37	
TROUBLESHOOTING	38	
SPECIFICATIONS	39	



To activate "DEMO" (Demonstration)



While holding DISP, press   until "DEMO" appears on the lower part of the display.

Various functions and display illumination modes equipped for this unit will be demonstrated repeatedly in sequence.

- The DEMO mode will turn off automatically after 1 hour.

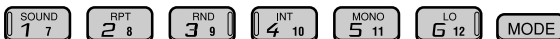
To turn off the DEMO mode, press   again while holding DISP until "DEMO" disappears from the lower part of the display.

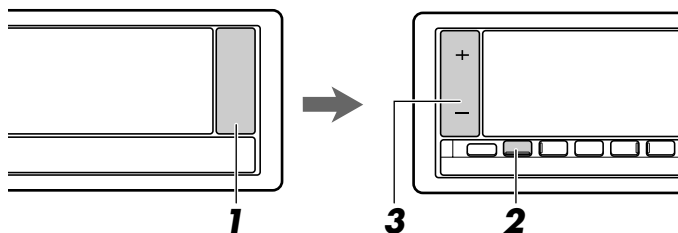
How to use the number buttons:

After pressing MODE (while "MODE" remains on the display), the number buttons work as other different function buttons.

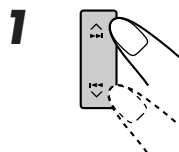
To use these buttons as number buttons after pressing MODE, wait for 5 seconds without pressing any number button so that "MODE" disappears from the display.

- Pressing MODE again also erases "MODE" from the display.





Note:
When you use this unit for the first time, set the built-in clock correctly, see page 20.

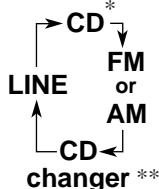


Turn on the power.
The display illuminates and the control panel comes out.



Select the source.

Each time you press the button, the source changes as described to the left:



To operate the tuner, see pages 6 – 10.

To operate the CD player, see pages 11 – 15.

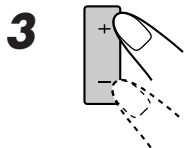
To operate the CD changer, see pages 32 – 35.

To operate the external component connected to the LINE IN plugs, see page 36.

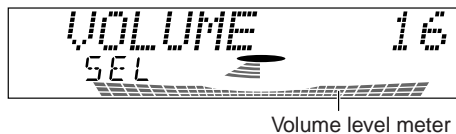
Notes:

* If a CD is not in the loading slot, you cannot select CD as the source to play.

** Without connecting the CD changer, you cannot select it as the source to play.



Adjust the volume.



Volume level meter

4 Adjust the sound as you want (see pages 16 – 19).

To drop the volume in a moment

Press FUNC (function) for more than 1 second while listening to any source. “ATT” starts flashing on the display, and the volume level will drop in a moment.

To resume the previous volume level, press the button for more than 1 second again.

To turn off the power

Press and hold OFF/▲ until “SEE YOU” appears on the display.

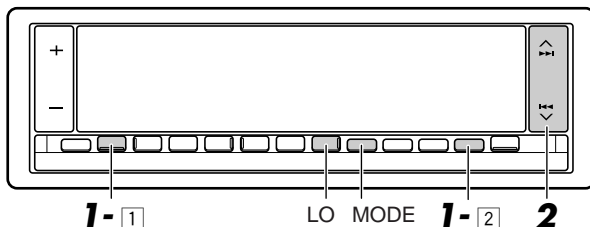


RADIO OPERATIONS

Listening to the radio

You can use either automatic searching or manual searching to tune into a particular station.

Searching a station automatically: Auto search

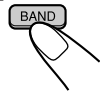


1

1



2



Select the band.

- 1 Press FUNC to select the tuner as the source.
- 2 Press BAND to select the band (FM1, FM2, FM3 or AM).



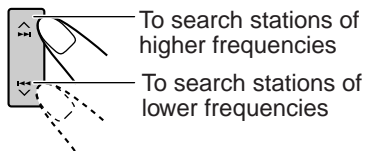
Selected band (then clock time: see page 25) appears.

Level meter (see page 25)

Note:

This receiver has three FM bands (FM1, FM2, FM3). You can use any one of them to listen to an FM broadcast.

2



Start searching a station.

When a station is received, searching stops.

To stop searching before a station is received, press the same button you have pressed for searching.

To tune in FM stations only with strong signals

This function works only while searching FM stations, including SSM preset (see page 8).

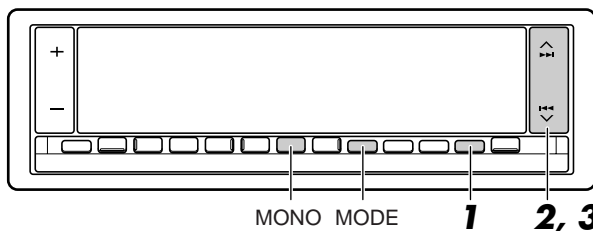
1 Press MODE.

“MODE” appears on the lower part of the display, and the number buttons can work as different function buttons.

2 Press LO (Local), while “MODE” is still on the display, so that the LOCAL indicator lights up on the display.

Each time you press the button, the LOCAL indicator lights up and goes off alternately.




Searching a station manually: Manual search



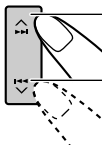
1  Select the band (FM1, FM2, FM3 or AM) you want.

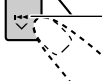
Note:

This receiver has three FM bands (FM1, FM2, FM3). You can use any one of them to listen to an FM broadcast.

2  Press and hold   or   until “M” (Manual) starts flashing on the display.



3  To tune into stations of higher frequencies

 To tune into stations of lower frequencies

Tune into a station you want while “M” is flashing.

- If you release your finger from the button, the manual mode will automatically turn off after 5 seconds.

When an FM stereo broadcast is hard to receive:

1 Press MODE while listening to an FM stereo broadcast (the ST indicator lights up while receiving an FM stereo broadcast).

“MODE” appears on the lower part of the display, and the number buttons can work as different function buttons.

2 Press MONO (monaural), while “MODE” is still on the display, so that the MO indicator lights up on the display.

The sound you hear becomes monaural but reception will be improved (the ST indicator goes off).

Each time you press the button, the MO indicator lights up and goes off alternately.



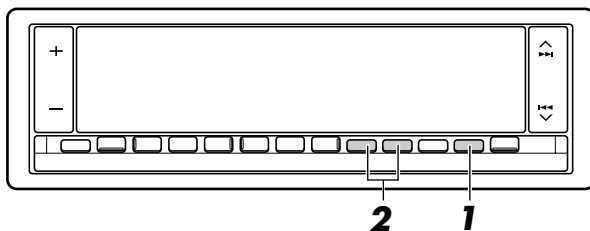
Storing stations in memory

You can use one of the following two methods to store broadcasting stations in memory.

- Automatic preset of FM stations: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Manual preset of both FM and AM stations

FM station automatic preset: SSM

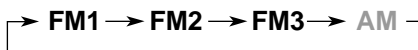
You can preset 6 local FM stations in each FM band (FM1, FM2 and FM3).



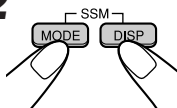
1



Select the FM band number (FM1, FM2 or FM3) you want to store FM stations into.



2



Press and hold both buttons for more than 2 seconds.



"SSM" appears, then disappears when automatic preset is over.

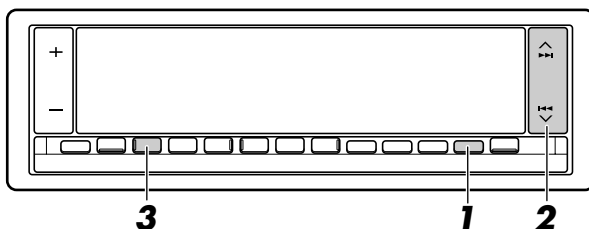
Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the band number you have selected (FM1, FM2 or FM3). These stations are preset in the number buttons — No. 1 (lowest frequency) to No. 6 (highest frequency).

When automatic preset is over, the station stored in number button 1 will be automatically tuned in.

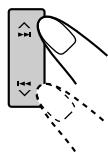
Manual preset

You can preset up to 6 stations in each band (FM1, FM2, FM3 and AM) manually.

EXAMPLE: Storing an FM station of 88.3 MHz into the preset number 1 of the FM1 band


1


Select the FM1 band.

2


Tune into a station of 88.3 MHz.

See page 6 to tune into a station.


3


Press and hold the number button (in this example, 1) for more than 2 seconds.



FM band number and "MEMO" appears alternately for a while.


4

Repeat the above procedure to store other stations into other preset numbers.

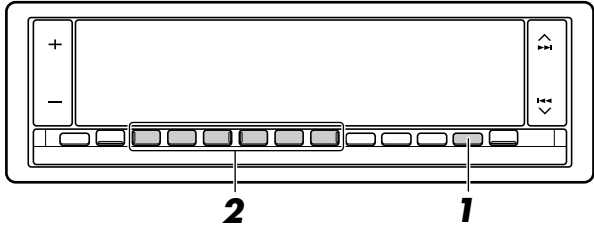
Notes:


- A previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.
- Preset stations are erased when the power supply to the memory circuit is interrupted (for example, during battery replacement). If this occurs, preset the stations again.

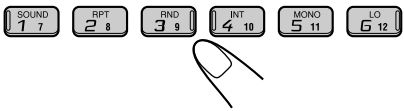


Tuning into a preset station

You can easily tune into a preset station.
Remember that you must store stations first. If you have not stored them yet, see pages 8 and 9.



1  Select the band (FM1, FM2, FM3 or AM) you want.

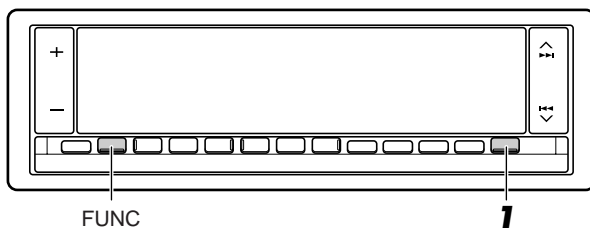
2  Select the number (1 – 6) for the preset station you want.

SOUND	RPT	RND	INT	MONO	LO
1 7	2 8	3 9	4 10	5 11	6 12

When using this unit in an area other than North or South America:
You need to change the AM/FM channel intervals. See "To change the AM/FM channel intervals" on page 26.

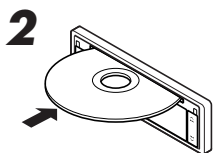


Playing a CD



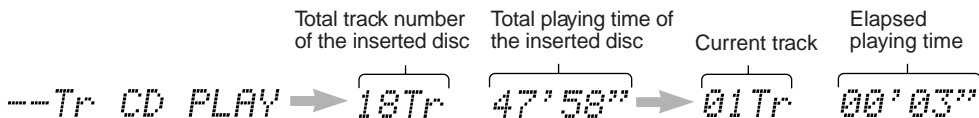
Open the loading slot.

The display panel moves down, and the loading slot appears.



Insert a disc into the loading slot.

The unit draws a CD, the display panel moves up, and CD play starts automatically.



Notes:

- When a CD is in the loading slot, selecting “CD” as the source by pressing FUNC starts CD play.
- When a CD is inserted upside down, “DISC EJECT” appears on the display and the CD automatically ejects.
- When you play a CD Text, the disc title and performer appear on the display. Then the current track and elapsed playing time appears on the display. See also “Playing a CD Text” (page 12) and “To select the scroll mode” (page 26).
If a CD Text includes much text information, some may not appear on the display.

To stop play and eject the CD

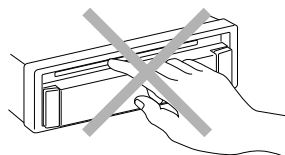
Press OFF/▲ briefly.

CD play stops, the display panel moves down, then the CD automatically ejects from the loading slot.

- If you change the source, the CD play also stops (without ejecting the CD this time).

To close the display panel, press ▲▶▶ or ◀◀▼.

CAUTION: NEVER insert your finger between the display panel and the unit, as it may get caught in the unit.



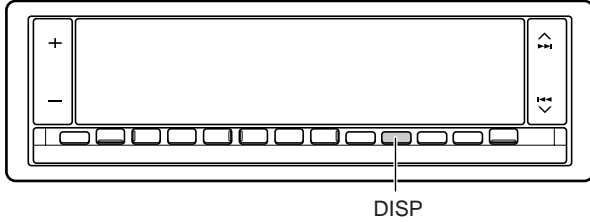
Note:

If the ejected disc is not removed for about 15 seconds, the disc is automatically inserted again into the loading slot to protect it from dust. (CD play will not start this time.)

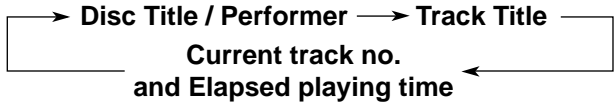


Playing a CD Text

In a CD Text, some information about the disc (its disc title, performer and track title) is recorded. You can show these disc information on the display.



Select text display mode while playing a CD Text.
Each time you press the button, the display changes as follows:

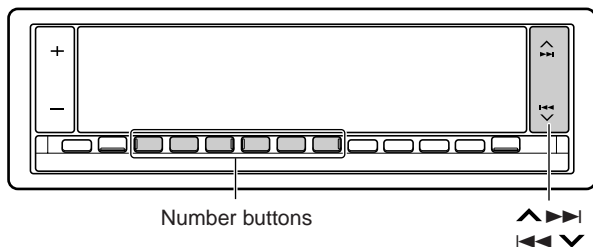


Notes:

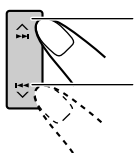
- The display shows up to 12 characters at one time and scrolls if there are more than 12 characters. See also “To select the scroll mode” on page 26.
- When you press DISP while playing a conventional CD, “NO NAME” appears for the disc title/performer and the track title.



Locating a track or a particular portion on a CD



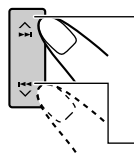
To fast-forward or reverse the track



Press and hold **^ >>>**, while playing a CD, to fast-forward the track.

Press and hold **◀◀ v**, while playing a CD, to reverse the track.

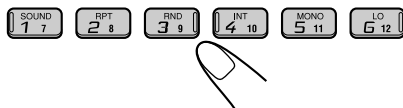
To go to the next tracks or the previous tracks



Press **^ >>>** briefly, while playing a CD, to go ahead to the beginning of the next track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the next tracks is located and played back.

Press **◀◀ v** briefly, while playing a CD, to go back to the beginning of the current track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the previous tracks is located and played back.

To go to a particular track directly

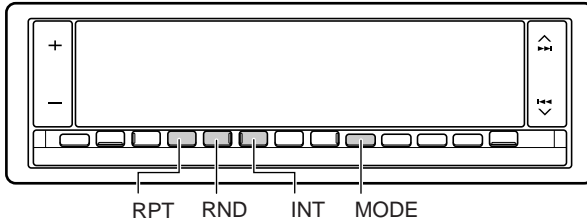


Press the number button corresponding to the track number to start its playback.

- To select a track number from 1 – 6:
Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
- To select a track number from 7 – 12:
Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than 1 second.

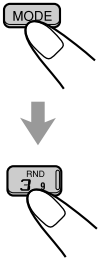


Selecting CD playback modes

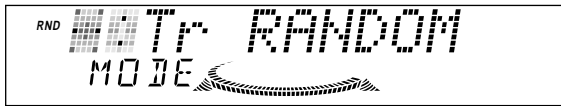


To play back tracks at random (Random Play)

You can play back all tracks on the CD at random.

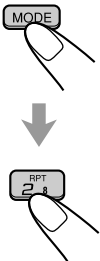


- 1 Press MODE while playing a CD.
"MODE" appears on the lower part of the display, and the number buttons can work as different function buttons.
- 2 Press RND (Random), while "MODE" is still on the display, so that the RND indicator lights up on the display.
Each time you press the button, CD random play mode turns on and off alternately.
When the random mode is turned on, the RND indicator lights up on the display and a track randomly selected starts playing.



To play back tracks repeatedly (Repeat Play)

You can play back the current track repeatedly.



- 1 Press MODE while playing a CD.
"MODE" appears on the lower part of the display, and the number buttons can work as different function buttons.
- 2 Press RPT (Repeat), while "MODE" is still on the display, so that the RPT indicator lights up on the display.
Each time you press the button, CD repeat play mode turns on and off alternately.
When the repeat mode is turned on, the RPT indicator lights up on the display.

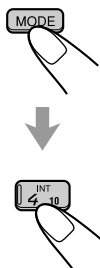
Track number of the currently playing track





To play back only intros (Intro Scan)

You can play back the first 15 seconds of each track sequentially.



1 Press MODE while playing a CD.

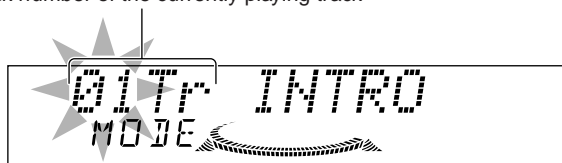
“MODE” appears on the lower part of the display, and the number buttons can work as different function buttons.

2 Press INT (Intro), while “MODE” is still on the display.

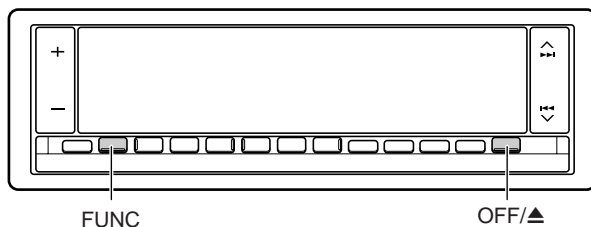
Each time you press the button, CD intro scan mode turns on and off alternately.

When the intro scan mode is turned on, “INTRO” appears on the display for 5 seconds and the track number flashes.

Track number of the currently playing track



Prohibiting CD ejection



You can prohibit CD ejection and can lock a CD in the loading slot.

While pressing FUNC (Function), press and hold OFF/▲ for more than 2 seconds. “NO EJECT” flashes on the display for about 5 seconds, and the CD is locked and cannot be ejected.



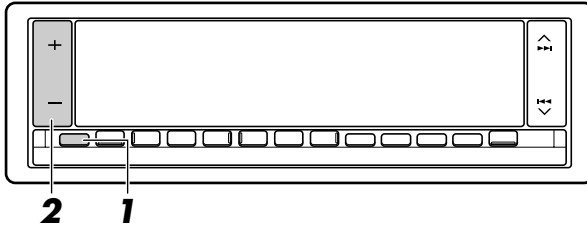
To cancel the prohibition and unlock the CD, press and hold OFF/▲ for more than 2 seconds again, while pressing FUNC. “EJECT OK” flashes on the display for about 5 seconds, and the CD is unlocked.

SOUND ADJUSTMENTS

ENGLISH

Adjusting the sound

You can adjust the sound characteristics to your preference.



1



Select the item you want to adjust.

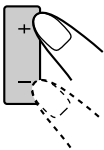


Indication	To do:	Range
BASS	Adjust the bass	-06 (min.) — +06 (max.)
TREBLE	Adjust the treble	-06 (min.) — +06 (max.)
FADER*	Adjust the front and rear speaker balance	R06 (Rear only) — F06 (Front only)
BALANCE	Adjust the left and right speaker balance	L06 (Left only) — R06 (Right only)
WOOFER	Adjust the subwoofer output level	00 — 08
VOLUME	Adjust the volume	00 (min.) — 50 (max.)

Note:

* If you are using a two-speaker system, set the fader level to “00.”

2



Adjust the level.

Note:

Normally + / - button works as the volume control. So you do not have to select “VOLUME” to adjust the volume level.

Turning on/off the BBE function

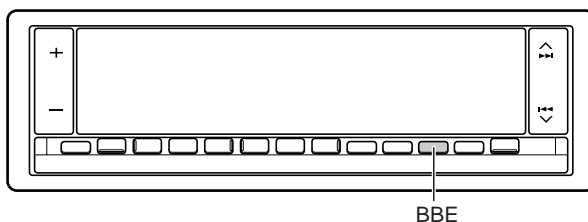
The BBE* function restores the brilliance and clarity of the original live sound in recording, broadcasts, etc.

When a speaker reproduces sound, it introduces frequency-dependent phase shifting, causing high-frequency sounds to take longer to reach the ear than low frequency sounds. The BBE function adjusts the phase relationship between the low, mid and high frequencies by adding a progressively longer delay time to the low and mid frequencies, so that all frequencies reach the listener's ears at the proper time.

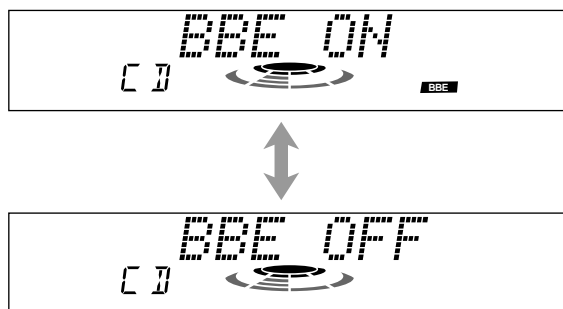
In addition, the BBE function boosts low and high frequencies, which loudspeakers tend to be less efficient in reproducing, through dynamic, program-driven augmentation. When combined with the phase compensation feature, the resulting sound has a clearer, more finely detailed "live" presence.

* Under license from BBE Sound, Inc.

BBE® is a trademark of BBE Sound, Inc.



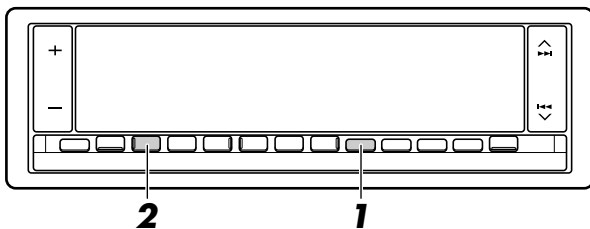
Each time you press BBE, the BBE function turns on and off alternately.





Selecting preset sound modes

You can select a preset sound adjustment suitable to the music genre.



1



Light “MODE” on the lower part of the display.
The number buttons can work as different function buttons.

**Within
5 seconds**

2



Select the sound control mode (SCM) you want.
Each time you press SOUND, the sound control mode (SCM) changes as follows.

→ **SCM BEAT** → **SCM SOFT** → **SCM POP** → **SCM OFF**

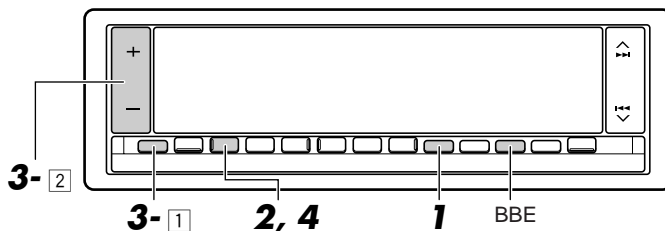
Indication	For:	Preset values		
		Bass	Treble	BBE
SCM OFF	(Flat sound)	00	00	On
SCM BEAT	Rock or disco music	+02	00	On
SCM SOFT	Quiet background music	+01	-03	Off
SCM POP	Light music	+04	+01	Off

Notes:

- You can adjust the preset sound control mode to your preference, and store in memory.
If you want to adjust and store your original sound control mode, see “Storing your own sound adjustments” on page 19.
- To adjust only the bass/treble reinforcement levels and BBE to your preference, see “Adjusting the sound” on page 16 and “Turning on/off the BBE function” on page 17.

Storing your own sound adjustments

You can adjust the sound control modes (BEAT, SOFT, POP: see page 18) to your preference and store your own adjustments in memory.



1 Light “MODE” on the lower part of the display.
The number buttons can work as different function buttons.

REMEMBER you must finish the following steps while “MODE” is still on the display. Otherwise, the setting will be canceled.

2 Select the sound control mode (SCM) you want.
For details, see page 18.

3 To adjust the bass or treble level

- 1 Select “BASS” or “TREBLE.”
- 2 Adjust the bass or treble level.

To turn on or off the BBE function
See page 17.

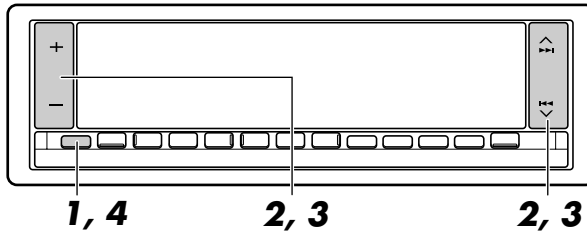
4 Press and hold SOUND.
Your adjustment made for the selected sound control mode is stored in memory.

5 Repeat the same procedure to adjust other items.

To reset to the factory settings

Repeat the same procedure and reassign the preset values listed in the table on page 18.

Setting the clock

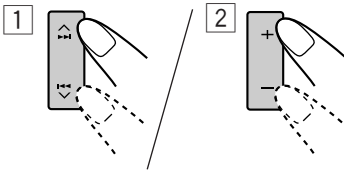


1



Press and hold SEL (Select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.

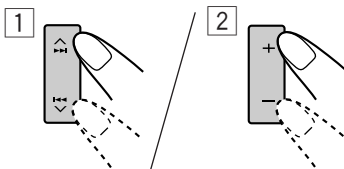
2



Set the hour.

- 1 Select "CLOCK HOUR" if not shown on the display.
- 2 Adjust the hour.

3



Set the minute.

- 1 Select "CLOCK MINUTE."
- 2 Adjust the minute.

4



Finish the setting.

To check the current clock time while the unit is turned off, press + or -. The power turns on, the clock time is shown for 5 seconds, then the power turns off.

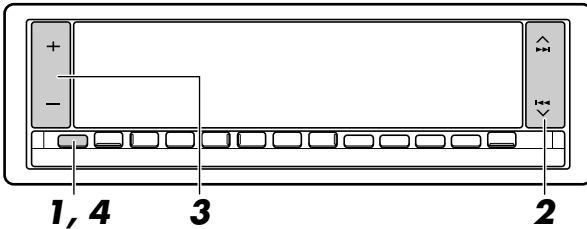
Controlling the volume automatically (Audio Cruise)


You can select the proper cruise mode for your car.

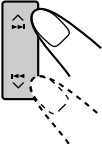
This unit change the volume level automatically (at 3 possible levels) based on the driving speed of your car by detecting the alternator's generating frequency (Audio Cruise).

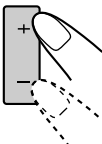
If you want to use this mode, follow the procedures below. When shipped from the factory, this mode is set to "CRUISE OFF."

- CRUISE 1: Select this if your car is relatively quiet.
- CRUISE 2: Select this if your car is relatively loud.
The volume increase rate is twice as much as that of the CRUISE 1 setting.
- CRUISE OFF: Cancels Audio Cruise.




1  Press and hold SEL (Select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.

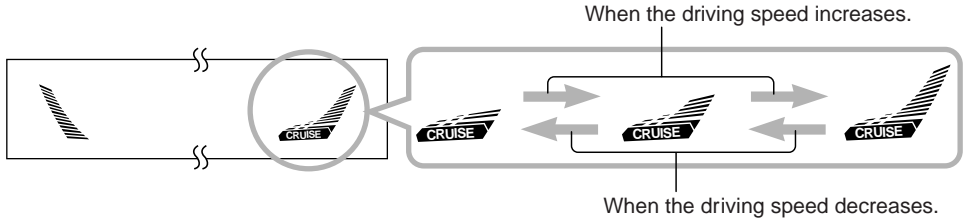
2  Select "CRUISE MODE."

3  Select desired setting.
Each time you press the button, the Audio Cruise mode changes as follows:

→ CRUISE 1 ↔ CRUISE 2 ↔ CRUISE OFF ←

4  Finish the setting.

When this function is turned on (the CRUISE indicator lights up on the display), the proper volume level is automatically selected among the 3 possible levels according to the driving speed, and the selected level is shown on the display.



To adjust the volume increase rate

If you find Audio Cruise increases (or decreases) the volume either too much or too little as the driving speed changes, you can adjust the increase rate by changing the boost level. To change it, follow the procedure below.

- 1 Press and hold SEL (Select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
- 2 Press ▲▶▶▶ or ◀◀◀▼ repeatedly until “CRUISE MODE” appears on the display.
- 3 Press + or – to select either “CRUISE 1” or “CRUISE 2.”
- 4 Press ▲▶▶▶ (or ◀◀◀▼) to select “BOOST.”
The current boost level also appears on the display.
- 5 Press + or – to select the desired boost level (among 01 to 15).
- 6 Press SEL again to finish the setting.

If Audio Cruise does not function correctly

You may need to store the idling speed into memory to make Audio Cruise function correctly.

NOTICE that a number of factors, such as electric power steering, wipers, power windows, air conditioner, etc. do generate noises and, as a result, may cause Audio Cruise not to function correctly. If this is the main cause of malfunction, connect the memory backup lead (yellow lead) directly to the car battery to prevent these noises from affecting Audio Cruise.

- 1 Start the engine and let it warm up.
- 2 Press and hold SEL (Select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
- 3 Press ▲▶▶▶ or ◀◀◀▼ repeatedly until “CRUISE MODE” appears on the display.
- 4 Press + or – to select either “CRUISE 1” or “CRUISE 2.”
- 5 Press ▲▶▶▶ (or ◀◀◀▼) to select “+OR– RPM SET.”
- 6 Press + or – to select the desired idling speed.
- 7 Press SEL again to finish the setting.

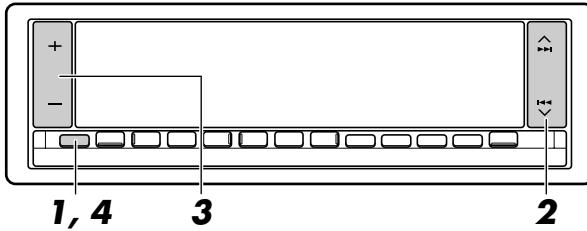
When the setting is complete, the unit automatically checks to see if Audio Cruise functions correctly with this new idling setting. If it does not function correctly, Audio Cruise is canceled automatically and the idling setting becomes invalid.


- If this happens, see the NOTICE above.

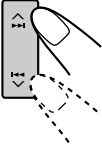
Changing the general settings (PSM)

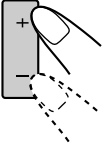
You can change the items listed on the next page by using the PSM (Preferred Setting Mode) control.


Basic Procedure


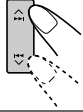
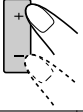


1  Press and hold SEL (Select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.

2  Select the PSM item you want to adjust. (See page 24.)

3  Adjust the PSM item selected above.

4  Finish the setting.

		1 		2 		3 		Factory-preset settings	See page
		Select.		Set.					
CLOCK HOUR	Hour adjustment	Back	Advance	1:00	20				
CLOCK MINUTE	Minute adjustment	Back	Advance						
CLOCK DISP	Clock display	CLK DISP OFF	CLK DISP ON	CLK DISP ON	25				
LEVEL METER	Level display	6 types (See page 25.)		NORMAL	25				
DIMMER MODE	Dimmer mode	DIMMER AUTO ↔ DIMMER OFF ↕ DIMMER ON ↕		DIMMER AUTO	25				
CRUISE MODE	Audio cruise	CRUISE 1 ↔ CRUISE 2 ↕ CRUISE OFF ↕		CRUISE OFF	21				
+OR- RPM SET*	Idling speed	—		800 rpm	22				
BOOST*	Boost	BOOST 01 –15		BOOST 05	22				
BEEP SWITCH	Key-touch tone	BEEP OFF	BEEP ON	BEEP ON	25				
P. AMP SWITCH	Power amplifier switch	P. AMP OFF	P. AMP ON	P. AMP ON	26				
CONTRAST	Display contrast	CONTRAST 01 –10		CONTRAST 05	26				
SCROLL MODE	Scroll mode	SCROLL ONCE ↔ SCROLL AUTO ↕ SCROLL OFF ↕		SCROLL ONCE	26				
WOOFER FREQ	Subwoofer cutoff frequency	FREQ LOW ↔ FREQ MID ↕ FREQ HIGH ↕		FREQ MID	26				
AREA CHANGE	Channel interval	AREA US	AREA EU	AREA US	26				

* When you select “CRUISE 1” or “CRUISE 2” for Audio Cruise Mode, you can adjust these items.

4 Press SEL to finish the setting.

To select the clock display

You can select either the clock or the source name to be shown on the lower part of the display. When shipped from the factory, the clock is selected.

- CLK DISP ON: Clock
- CLK DISP OFF: Source name (or station band)

To check the other information during play

Press DISP (Display). Each time you press the button, the other information (either the clock or the source name) will be shown on the lower part of the display for a while.

To select the level meter

You can select the level meter display according to your preference. When shipped from the factory, "NORMAL" is selected.

- NORMAL: Normal audio level meter
- HIGHWAY: Level meter illuminates as if you are driving on a highway.
- SIDE: Level meter illuminates horizontally.
- RACE: Level meter illuminates as if cars are racing.
- LEVEL OFF: Level meter stays lit and does not change its illumination.
- ALL OFF: Level meter turns off.

To select the dimmer mode

When you turn on the car head lights, the display automatically dims (Auto Dimmer).

When shipped from the factory, Auto Dimmer mode is activated.

- DIMMER AUTO: Activates Auto Dimmer.
- DIMMER OFF: Cancels Auto Dimmer.
- DIMMER ON: Always dims the display.

Note on Auto Dimmer:

Auto Dimmer equipped with this unit may not work correctly on some vehicles, particularly on those having a control dial for dimming.

In this case, set the dimmer mode to "DIMMER ON" or "DIMMER OFF."

To turn on/off the key-touch tone

You can deactivate the key-touch tone if you do not want to make it beep when you press a button. When shipped from the factory, the key-touch tone is activated.

- BEEP ON: Activates the key-touch tone.
- BEEP OFF: Deactivates the key-touch tone.

To turn on/off the power amplifier switch

You can switch off the built-in amplifier and send the audio signals only to the external amplifier(s) to get clear sounds and to prevent internal heat buildup inside this unit. When shipped from the factory, the power amplifier switch is turned on so that the built-in amplifier works.

- P. AMP ON: Select this mode when not using external amplifier(s).
- P. AMP OFF: Select this mode when using external amplifier(s).

To adjust the display contrast level

You can adjust the display contrast level among 01 (dark) to 10 (bright). When shipped from the factory, the display contrast level is set at level 05.

To select the scroll mode

You can select the scroll mode for the disc information if it consists of more than 12 characters. When shipped from the factory, Auto Scroll mode is set to “SCROLL ONCE.”

- SCROLL ONCE: Scrolls only once.
- SCROLL AUTO: Repeats the scroll (5-second intervals in between).
- SCROLL OFF: Cancels Auto Scroll.

Note:

Even if the scroll mode is set to “SCROLL OFF,” you can scroll the display by pressing DISP for more than 1 second.

To select the subwoofer cutoff frequency

When a subwoofer is connected to this unit, select an appropriate cutoff frequency level for your subwoofer. When shipped from the factory, the subwoofer cutoff frequency is set to “MID.”

- FREQ LOW: Frequencies higher than 50 Hz are cut off to the subwoofer.
- FREQ MID: Frequencies higher than 80 Hz are cut off to the subwoofer.
- FREQ HIGH: Frequencies higher than 120 Hz are cut off to the subwoofer.

To change the AM/FM channel intervals

When this unit is shipped from the factory, the channel intervals are set to 10 kHz for AM and 200 kHz for FM (AREA US settings).

You will have to change the channel intervals when using this unit in an area other than North America and South America.

- AREA EU: Select this when using this unit in an area other than North and South America. (9 kHz for AM and 50 kHz (for manual tuning) / 100 kHz (for searching) for FM)
- AREA US: Select this when using this unit in North or South America. (10 kHz for AM and 200 kHz for FM)

Note:

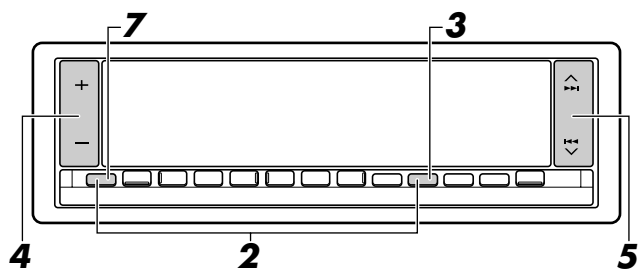
If the channel intervals settings are changed, the names assigned to the stations will be erased from memory. To reassign the names, see “Assigning names to the sources” on pages 27 – 29.

Assigning names to the sources



You can assign names to station frequencies, CDs and the external component connected to the LINE IN plugs. After assigning a name, it will appear on the display when you select the source.

Sources	Maximum number of the characters
Station frequencies	up to 12 characters (up to 30 station frequencies including both FM and AM)
CDs *	up to 32 characters (up to 40 discs)
External component	up to 12 characters

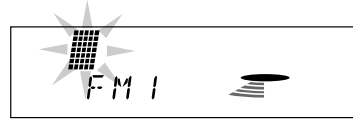
* You cannot assign a name to a CD Text.



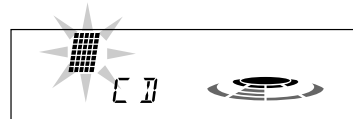
1 Select a source you want to assign a name to.

2   Press and hold SEL (Select) for more than 2 seconds while pressing DISP.

When you select a station frequency as the source:



When you select the CD as the source:




When you select the external component connected to LINE IN as the source:

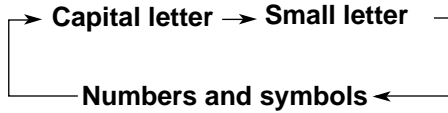


Continued to the next page

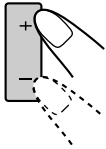
3



Select the character set you want while “” is flashing.
Each time you press the button, the character set changes as follows:

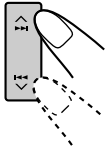


4



Select a character.
About the available characters, see page 29.

5



Move the cursor to the next (or previous) character position.

6

Repeat steps 3 to 5 until you finish inputting the name.

7



Press the button while the last selected character is flashing.
The input name is stored in memory.

To erase the input characters

Insert spaces using the same procedure described above.

Available characters

Capital letters

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	space			

Small letters

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z	space			

Numbers and symbols

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
!	”	#	\$	%	&	'	()	*	
+	,	-	.	/	:	;	<	=	>
?	@	_	`	space					

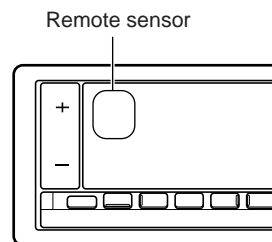
Notes:

- When you assign a name to the 41st disc, “NAME FULL” appears on the display. (In this case, delete unwanted names before assignment.)
- When the CD changer CH-X1200 connected, you can assign names to CDs in CH-X1200. These names can also be shown on the display if you insert the CDs in this unit.

REMOTE OPERATIONS

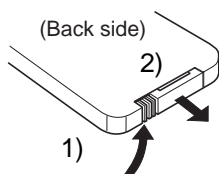
Before using the remote controller:

- Aim the remote controller directly at the remote sensor on the main unit. Make sure there is no obstacle in between.
- Do not expose the remote sensor to strong light (direct sunlight or artificial lighting).



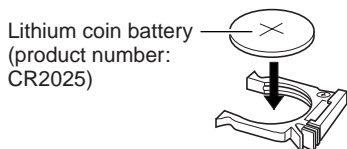
Installing the battery

When the controllable range or effectiveness of the remote controller decreases, replace the battery.



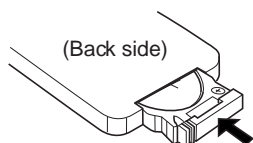
1. Remove the battery case.

- 1) Push in the direction indicated by the arrow with your right hand thumbnail.
- 2) Remove the battery case.



2. Replace the battery.

Put the battery in the case with the + side facing upwards.



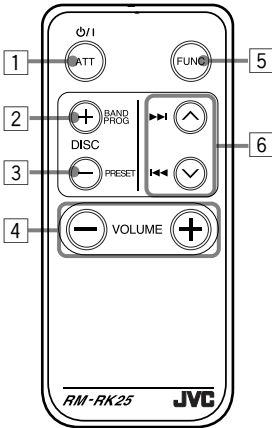
3. Return the battery case.

Insert again the battery case pushing until you hear a clicking sound.

WARNING:

- Store the batteries in a place which children cannot reach.
If a child accidentally swallows the battery, immediately consult a doctor.
- Do not recharge, short, disassemble or heat the batteries or dispose of in a fire.
Doing any of these things may cause the batteries to give off heat, crack or start a fire.
- Do not leave the batteries with other metallic materials.
Doing this may cause the batteries to give off heat, crack or start a fire.
- When throwing away or saving the batteries, wrap in tape and insulate; otherwise, it may cause the batteries to give off heat, crack or start a fire.
- Do not poke the batteries with tweezers or similar tools.
Doing this may cause the batteries to give off heat, crack or start a fire.

Using the remote controller



- 1
 - Turns on the unit if pressed briefly.
 - Turns off the unit if pressed and held until “SEE YOU” appears on the display.
 - Drops the volume level for a moment if pressed briefly. Press again to resume the volume.
- 2
 - Functions as the BAND button while listening to the radio. Each time you press the button, the band changes.
 - Functions as the DISC + button while listening to the CD changer. Each time you press the button, the disc number increases, and the selected disc starts playing.
 - Does not function as the PROG button.
- 3
 - Functions as the PRESET button while listening to the radio. Each time you press the button, the preset station number increases, and the selected station is tuned in.
 - Functions as the DISC – button while listening to the CD changer. Each time you press the button, the disc number decreases, and the selected disc starts playing.
- 4
 - Functions the same as the + / – button on the main unit.
Note: *This button does not function for the preferred setting mode adjustment.*
- 5
 - Selects the source. Each time you press FUNC (Function), the source changes.
- 6
 - Searches stations while listening to the radio.
 - Fast-forwards or reverses the track if pressed and held while listening to a CD.
 - Skips to the beginning of the next tracks or goes back to the beginning of the current (or previous tracks) if pressed briefly while listening to a CD.



CD CHANGER OPERATIONS

ENGLISH

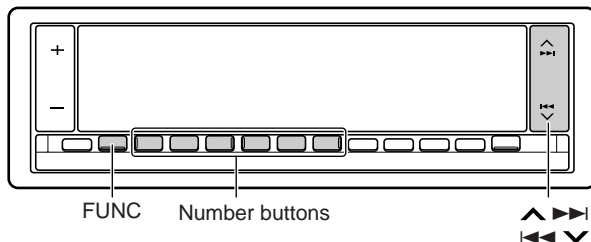
We recommend that you use one of the CH-X series (ex: CH-X1200) with your unit. If you have another CD automatic changer, consult your JVC car audio dealer for connections.

- For example, if your CD automatic changer is one of the KD-MK series, you need a cord (KS-U15K) for connecting it to this unit.

Before operating your CD automatic changer:

- Refer also to the Instructions supplied with your CD changer.
- If no discs are in the magazine of the CD changer or the discs are inserted upside down, "NO DISC" will appear on the display. If this happens, remove the magazine and set the discs correctly.
- If "RESET 1 - RESET 8" appears on the display, something is wrong with the connection between this unit and the CD changer. If this happens, check the connection, connect the connecting cord(s) firmly if necessary, then press the reset button of the CD changer.

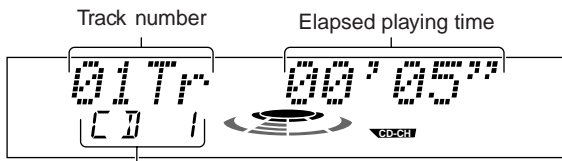
Playing CDs



Select the CD automatic changer.

Each time you press the button, the source changes as described on page 5.

Playback starts from the first track of the first disc. All tracks of all discs are played back.



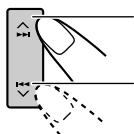
Disc number (then clock time: see page 25) appears.

Note:

When a CD is in the CD changer, selecting CD changer as the source by pressing FUNC (Function) starts CD play.



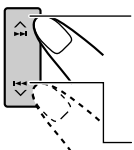
To fast-forward or reverse the track



Press and hold **▶▶▶**, while playing a CD, to fast-forward the track.

Press and hold **◀◀◀**, while playing a CD, to reverse the track.

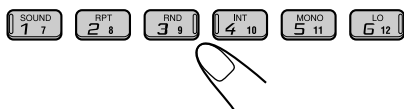
To go to the next tracks or the previous tracks



Press **▶▶▶** briefly, while playing a CD, to go ahead to the beginning of the next track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the next tracks is located and played back.

Press **◀◀◀** briefly, while playing a CD, to go back to the beginning of the current track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the previous tracks is located and played back.

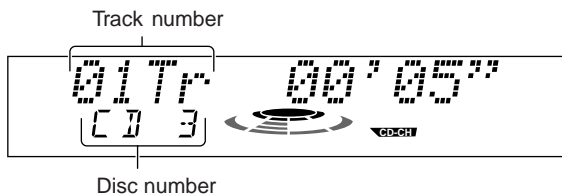
To go to a particular disc directly



Press the number button corresponding to the disc number to start its playback (while the CD changer is playing).

- To select a disc number from 1 – 6:
Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
- To select a disc number from 7 – 12:
Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than 1 second.

Ex. When disc number 3 is selected



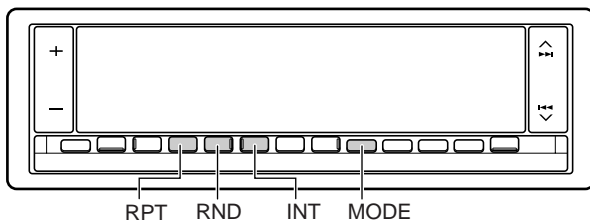
To show the CD Text information

This is possible only when connecting a JVC CD automatic changer equipped with CD Text reading capability.

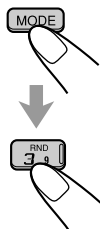
See “Playing a CD Text” on page 12.



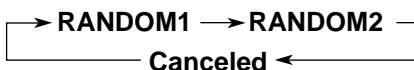
Selecting CD playback modes



To play back tracks at random (Random Play)

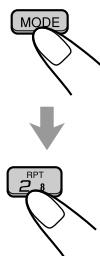


- 1 Press MODE while playing a CD.
"MODE" appears on the lower part of the display, and the number buttons can work as different function buttons.
- 2 Press RND (Random), while "MODE" is still on the display, so that the RND indicator lights up on the display.
Each time you press the button, CD random play mode changes as follows:



Mode	RND Indicator	Plays at random
RANDOM1	Lights	All tracks of the current disc, then the tracks of the next disc, and so on.
RANDOM2	Flashes	All tracks of all discs inserted in the magazine.

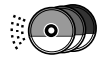
To play back tracks repeatedly (Repeat Play)



- 1 Press MODE while playing a CD.
"MODE" appears on the lower part of the display, and the number buttons can work as different function buttons.
- 2 Press RPT (Repeat), while "MODE" is still on the display, so that the RPT indicator lights up on the display.
Each time you press the button, CD repeat play mode changes as follows:



Mode	RPT Indicator	Plays repeatedly
REPEAT1	Lights	The current track (or specified track).
REPEAT2	Flashes	All tracks of the current disc (or specified disc).



To play back only intros (Intro Scan)



1 Press MODE while playing a CD.
 "MODE" appears on the lower part of the display, and the number buttons can work as different function buttons.



2 Press INT (Intro), while "MODE" is still on the display.
 Each time you press the button, CD intro scan mode changes as follows:



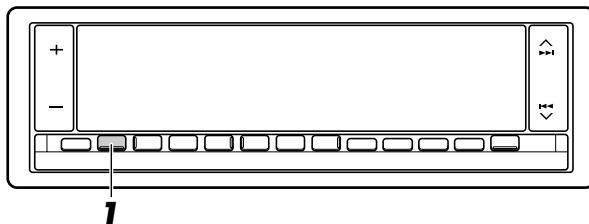
Mode	Indication	Plays the beginnings (15 seconds)
INTRO 1	Track number flashes	Of all tracks on all inserted discs.
INTRO 2	Disc number flashes (when it is shown on the display)	Of the first track on each inserted disc.



EXTERNAL COMPONENT OPERATIONS

Playing an external component

When connecting an external component to the LINE IN plugs on the rear, you can select the component as the sound source.



1



Select the external component.

Each time you press the button, the source changes as described on page 5.

2

Operate the external component.

Notes:

- For the external component connection, see the *Installation/Connection Manual* (separate volume).
- See also “Assigning names to the sources” on page 27 if you want to match the name shown on the display with the name of the connected component.

Using a subwoofer



By connecting a subwoofer to the SUBWOOFER OUT plugs on the rear, you can enjoy enhanced bass sounds and a more realistic theater atmosphere in your car.

- Refer also to the instructions supplied with your subwoofer.

To set the subwoofer cutoff frequency, see “To select the subwoofer cutoff frequency” on page 26.

To adjust the subwoofer output volume, see “Adjusting the sound” on page 16.

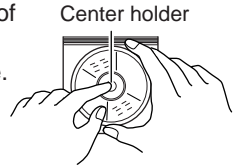
Handling CDs

This unit has been designed only to reproduce the CDs bearing the  and  marks. Other discs cannot be played back.

How to handle CDs

When removing a CD from its case, press down the center holder of the case and lift the CD out, holding it by the edges.

- Always hold the CD by the edges. Do not touch its recording surface.



When storing a CD into its case, gently insert the CD around the center holder (with the printed surface facing up).

- Make sure to store CDs into the cases after use.

To keep CDs clean

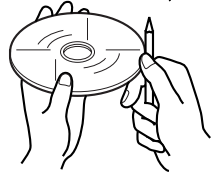
A dirty CD may not play correctly. If a CD does become dirty, wipe it with a soft cloth in a straight line from center to edge.



To play new CDs

New CDs may have some rough spots around the inner and outer edges. If such a CD is used, this unit may reject the CD.

To remove these rough spots, rub the edges with a pencil or ball-point pen, etc.



Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the CD player in the following cases:

- After starting the heater in the car.
- If it becomes very humid inside the car.

Should this occur, the CD player may malfunction. In this case, eject the CD and leave the unit turned on for a few hours until the moisture evaporates.

CAUTIONS:

- Do not insert 8cm (3 3/16") CDs (single CDs) into the loading slot. (Such CDs cannot be ejected.)
- Do not insert any CD of unusual shape — like a heart or flower; otherwise, it will cause a malfunction.
- Do not expose CDs to direct sunlight or any heat source or place them in a place subject to high temperature and humidity. Do not leave them in a car.
- Do not use any solvent (for example, conventional record cleaner, spray, thinner, benzine, etc.) to clean CDs.

About mistracking:

Mistracking may result from driving on extremely rough roads. This does not damage the unit and the CD, but will be annoying.

We recommend that you stop CD play while driving on such rough roads.



TROUBLESHOOTING

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service centre.

Symptoms	Causes	Remedies
<ul style="list-style-type: none"> CD cannot be played back. 	CD is inserted upside down.	Insert the CD correctly.
<ul style="list-style-type: none"> CD sound is sometimes interrupted. 	You are driving on rough roads.	Stop CD play while driving on rough roads.
	CD is scratched.	Change the CD.
	Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
<ul style="list-style-type: none"> Sound cannot be heard from the speakers. 	The volume level is set to the minimum level.	Adjust it to the optimum level.
	Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
<ul style="list-style-type: none"> SSM (Strong-station Sequential Memory) automatic preset does not work. 	Signals are too weak.	Store stations manually.
<ul style="list-style-type: none"> Static noise while listening to the radio. 	The antenna is not connected firmly.	Connect the antenna firmly.
<ul style="list-style-type: none"> "NO DISC" appears on the display. 	No CD is in the magazine.	Insert CD.
<ul style="list-style-type: none"> "RESET 8" appears on the display. 	This unit is not connected to a CD changer correctly.	Connect this unit and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer.
<ul style="list-style-type: none"> "RESET 1-RESET 7" appears on the display. 	_____	Press the reset button of the CD changer.
<ul style="list-style-type: none"> "EJECT ERROR" appears on the display and CD cannot be ejected. 	The CD player may function incorrectly.	Press and hold – of the + / – button for more than 5 seconds.
<ul style="list-style-type: none"> No message appears on the display but CD cannot be ejected. 		While holding ▲▶▶▶ , press the reset button. Release the reset button, then release ▲▶▶▶ . (Be careful not to drop the CD when ejecting.)
<ul style="list-style-type: none"> This unit does not work at all. The CD changer does not work at all. 	The built-in microcomputer may function incorrectly due to noise, etc.	Press the reset button on the front panel. (See page 3)

AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output:

Front: 40 watts per channel

Rear: 40 watts per channel

Continuous Power Output (RMS):

Front: 16 watts per channel into 4 Ω , 40 to 20,000 Hz at no more than 0.8 % total harmonic distortion.

Rear: 16 watts per channel into 4 Ω , 40 to 20,000 Hz at no more than 0.8 % total harmonic distortion.

Load Impedance: 4 Ω (4 to 8 Ω allowance)

Tone Control Range:

Bass: ± 10 dB at 100 Hz

Treble: ± 10 dB at 10 kHz

Frequency Response: 40 to 20,000 Hz

Signal-to-Noise Ratio: 70 dB

Line-In Level/Impedance:

1.5 V/20 k Ω load

Line-Out Level/Impedance:

4.0 V/20 k Ω load (full scale)

Output Impedance: 1 k Ω

TUNER SECTION

Frequency Range:

FM: 87.5 to 107.9 MHz
(with channel interval set to 200 kHz)

87.5 to 108.0 MHz
(with channel interval set to 50 kHz)

AM: 530 to 1,710 kHz
(with channel interval set to 10 kHz)

531 to 1,602 kHz
(with channel interval set to 9 kHz)

[FM Tuner]

Usable Sensitivity: 11.3 dBf (1.0 μ V/75 Ω)

50 dB Quieting Sensitivity:

16.3 dBf (1.8 μ V/75 Ω)

Alternate Channel Selectivity (400 kHz):

65 dB

Frequency Response: 40 to 15,000 Hz

Stereo Separation: 35 dB

Capture Ratio: 1.5 dB

[AM Tuner]

Sensitivity: 20 μ V

Selectivity: 35 dB

CD PLAYER SECTION

Type: Compact disc player

Signal Detection System: Non-contact optical pickup (semiconductor laser)

Number of channels: 2 channels (stereo)

Frequency Response: 5 to 20,000 Hz

Dynamic Range: 96 dB

Signal-to-Noise Ratio: 98 dB

Wow and Flutter: Less than measurable limit

GENERAL

Power Requirement:

Operating Voltage: DC 14.4 volts (11 to 16 volts allowance)

Grounding System: Negative ground

Allowable Operating Temperature:

0°C to +40°C (32°F to 104°F)

Dimensions (W x H x D):

Installation Size:

182 x 52 x 160 mm

(7-3/16" x 2-1/16" x 6-5/16")

Panel Size: 188 x 58 x 8 mm

(7-7/16" x 2-5/16" x 3/8")

Mass: 1.7 kg (3.8 lbs) (excluding accessories)

Design and specifications subject to change without notice.

If a kit is necessary for your car, consult your telephone directory for the nearest car audio speciality shop.

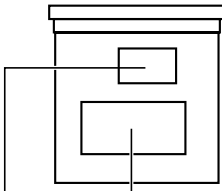
IMPORTANTE (EE.UU.)

Este equipo se ha sometido a todo tipo de pruebas y cumple con las normas establecidas para dispositivos de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las reglas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). Estas reglas están diseñadas para asegurar una protección razonable contra este tipo de interferencias en las instalaciones residenciales. Este equipo genera y utiliza energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza debidamente, es decir, conforme a las instrucciones, podrían producirse interferencias en radiocomunicaciones. Sin embargo, no se garantiza que estas interferencias no se produzcan en una instalación determinada. Si este equipo ocasiona interferencias en la recepción de radio o televisión, lo cual puede comprobarse mediante la conexión o desconexión del equipo, el problema podrá corregirse mediante una o una combinación de las siguientes medidas:

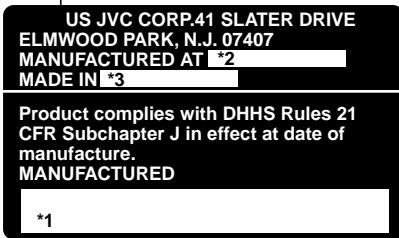
- Reoriente la antena receptora o cámbiela de lugar.
- Aumente la separación entre el equipo y el aparato receptor.
- Enchufe el equipo a una toma de corriente situada en un circuito distinto del aparato receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico experto en radio/televisión.

Etiquetas de identificación y de certificación

Parte inferior de la unidad principal



PLACA DE IDENTIFICACION/DATOS



Notas:

- *1 Fecha de fabricación.
- *2 Código de ID de la planta de fabricación.
- *3 Marca del país de origen.

AVISO IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LASER (Sólo EE.UU.)

Precauciones:

1. PRODUCTO LASER CLASE 1
2. **PELIGRO:** Radiación láser invisible cuando se abre o hay seguro de interbloqueo averiado o defectuoso. Evite la exposición directa a los haces.
3. **PRECAUCION:** No abra la cubierta superior. En el interior no hay piezas que pueda reparar el usuario. Solicite el servicio a personal de servicio debidamente cualificado.
4. **PRECAUCION:** Este reproductor de CD utiliza radiación láser invisible, sin embargo, está equipado con interruptores de seguridad para no emitir radiación al descargar los CD. Es peligroso cancelar los interruptores de seguridad.
5. **PRECAUCION:** El uso de controles, ajustes o procedimientos distintos de los especificados en el presente manual puede producir una peligrosa exposición a la radiación.

ANTES DE USAR

- * **Para fines de seguridad...**
 - No aumente demasiado el nivel de volumen pues es muy peligroso conducir si no se escuchan los sonidos exteriores.
 - Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

* **Temperatura dentro del automóvil...**
 Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.

Muchas gracias por la compra de un producto JVC. Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

INDICE

OPERACIONES BASICAS 5

OPERACIONES DE LA RADIO 6

Para escuchar la radio 6

Para buscar una emisora automáticamente:

Búsqueda automática 6

Para buscar una emisora manualmente: Búsqueda manual 7

Cómo almacenar emisoras en la memoria 8

Preajuste automático de emisoras FM: SSM 8

Preajuste manual 9

Cómo sintonizar una emisora preajustada 10



OPERACION DEL REPRODUCTOR DE CD 11

Para reproducir un CD 11

Reproducción del CD Text 12

Cómo encontrar una pista o un punto determinado de un CD ... 13

Cómo seleccionar los modos de reproducción del CD 14

Prohibición de la expulsión del CD 15



AJUSTES DEL SONIDO 16

Ajuste del sonido 16

Activado/desactivado de la función BBE 17

Selección de los modos de sonido preajustados 18

Cómo almacenar sus propios ajustes de sonido 19



OTRAS FUNCIONES PRINCIPALES 20

Ajuste del reloj 20

Para controlar automáticamente el volumen

(Crucero de audio) 21

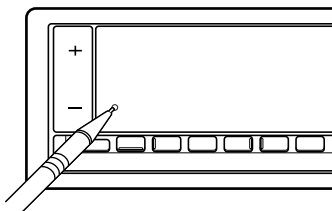
Cambio de los ajustes generales (PSM) 23

Asignación de nombres a las fuentes 27



Continúa en la página siguiente

Cómo reposicionar su unidad

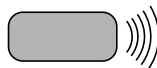


Después de instalar la unidad o cuando tenga algún problema de operación, reposicione el microcomputador incorporado a esta unidad. Pulse el botón de reposición en el panel frontal utilizando un bolígrafo o una herramienta similar.

- RECUERDE que los ajustes preestablecidos por usted también se borran de la memoria — como los canales preajustados o los ajustes de sonido.

OPERACIONES A DISTANCIA 30

Instalación de la pila 30
 Empleo del mando a distancia 31



OPERACION DEL CAMBIADOR DE CD 32

Reproducción de los discos compactos 32
 Selección de los modos de reproducción de CD 34



OPERACIONES DE LOS COMPONENTES EXTERNOS.... 36

Reproducción de un componente externo 36
 Uso de un subwoofer 36



MANTENIMIENTO 37

Manipulación de los CD 37



LOCALIZACION DE AVERIAS 38

ESPECIFICACIONES 39

Para activar "DEMO" (Demostracion)



Mientras mantiene pulsado DISP, pulse \blacktriangle \blacktriangleright \blacktriangleright hasta que "DEMO" aparezca en la parte inferior de la pantalla.

Las diversas funciones y modos de visualización en pantalla provistos para esta unidad se demostrarán repetidamente y en secuencia.

- El modo DEMO se desactivará automáticamente después de 1 hora.

Para desactivar el modo DEMO, pulse \blacktriangle \blacktriangleright \blacktriangleright otra vez mientras mantiene pulsado DISP hasta que "DEMO" desaparezca de la parte inferior de la pantalla.

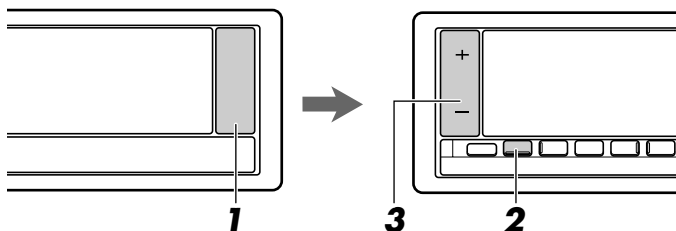
Cómo usar los botones numéricos:

Después de pulsar MODE (mientras "MODE" permanece en la pantalla), los botones numéricos funcionarán como botones de funciones diferentes.

Para usar estos botones como botones numéricos después de pulsar MODE, no pulse ningún botón numérico durante 5 segundos para que "MODE" desaparezca de la pantalla.

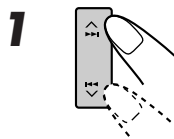
- Pulsando MODE otra vez también se borrará "MODE" de la pantalla.





Nota:

Cuando utilice esta unidad por primera vez, ponga el reloj incorporado en hora; consulte la página 20.



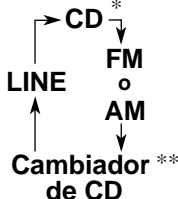
1 Encienda la unidad.

La indicación se ilumina y el panel de control sale.



2 Reproduzca la fuente.

Cada vez que pulsa el botón, la fuente cambia de la manera descrita a la izquierda:



Para operar el sintonizador, consulte las páginas 6 – 10.

Para operar el reproductor de CD, consulte las páginas 11 – 15.

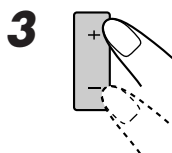
Para operar el cambiador de CD, consulte las páginas 32 – 35.

Para operar el componente externo conectado a las clavijas LINE IN, consulte la página 36.

Notas:

* Si no hay un CD en la ranura de carga, no podrá seleccionar CD como fuente de reproducción.

** Si no está conectado el cambiador de CD, no podrá seleccionarlo como fuente de reproducción.



3 Ajuste el volumen.



Indicador de nivel de volumen

4 Ajuste el sonido según se desee (consulte las páginas 16 – 19).

Para disminuir el volumen en un instante

Pulse FUNC (función) durante más de 1 segundo mientras escucha cualquier fuente. Comienza a destellar "ATT" en la indicación, y el nivel de volumen disminuirá durante un momento.

Para regresar al nivel de volumen anterior, vuelva a presionar durante más de 1 segundo el botón.

Para apagar la unidad

Pulse y mantenga pulsado OFF/▲ hasta que aparezca "SEE YOU" en la indicación.

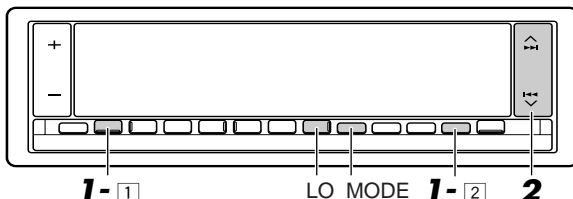


OPERACIONES DE LA RADIO

Para escuchar la radio

Podrá sintonizar una determinada emisora mediante búsqueda automática o búsqueda manual.

Para buscar una emisora automáticamente: Búsqueda automática



ESPAÑOL

1

1



2



Seleccione la banda.

- 1 Pulse FUNC para seleccionar el sintonizador como fuente.
- 2 Pulse BAND para seleccionar la banda (FM1, FM2, FM3 o AM).



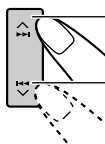
Aparece la banda seleccionada (luego la hora del reloj: consulte la página 25).

Indicador de nivel (consulte la página 25)

Nota:

Este receptor tiene tres bandas FM (FM1, FM2, FM3). Podrá usar cualquiera de ellas para escuchar un radiodifusión en FM.

2



Para buscar emisoras de frecuencias más altas

Para buscar emisoras de frecuencias más bajas

Comience la búsqueda de la emisora.

La búsqueda se interrumpe cada vez que se recibe una emisora.

Para cancelar la búsqueda antes de recibir una emisora, pulse el mismo botón que el pulsado para la búsqueda.

Para sintonizar sólo emisoras FM con señales fuertes

Esta función acciona únicamente mientras se están buscando emisoras de FM, incluyendo el preajuste SSM (consulte la página 8).

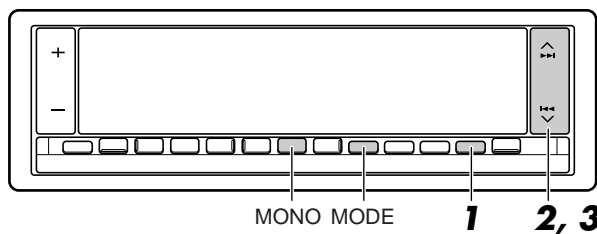
1 Pulse MODE.

Aparece "MODE" en la parte inferior de la indicación, y los botones numéricos quedan activados como botones de diferentes funciones.

2 Pulse LO (Local) mientras "MODE" continúa visualizado en la indicación para que el indicador LOCAL se encienda en la indicación.

Cada vez que pulsa el botón, el indicador LOCAL se enciende y apaga alternativamente.

Para buscar una emisora manualmente: Búsqueda manual



1

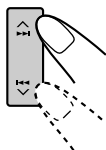


Seleccione la banda (FM1, FM2, FM3 o AM) deseada.

Nota:

Este receptor tiene tres bandas FM (FM1, FM2, FM3). Podrá usar cualquiera de ellas para escuchar un radiodifusión en FM.

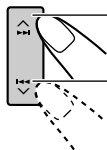
2



Pulse y mantenga pulsado \wedge $\blacktriangleright\blacktriangleright$ o $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ \vee hasta que “M” (Manual) comience a destellar en la indicación.



3



Para sintonizar emisoras de frecuencias más altas

Para sintonizar emisoras de frecuencias más bajas

Sintonice la emisora deseada mientras “M” está destellando.

- Si aparta su dedo del botón, el modo manual se desactivará automáticamente después de 5 segundos.

Cuando una radiodifusión en FM estéreo sea difícil de recibir:

1 Pulse MODE mientras está escuchando una radiodifusión en FM estéreo (el indicador ST se enciende mientras se está recibiendo una radiodifusión en FM estéreo).

Aparece “MODE” en la parte inferior de la indicación, y los botones numéricos quedan activados como botones de diferentes funciones.

2 Pulse MONO (monofónico) mientras “MODE” continúa visualizado en la indicación, para que el indicador MO se encienda en la indicación.

El sonido escuchado se vuelve monofónico pero se conseguirá mejorar la recepción (el indicador ST se apaga).

Cada vez que pulsa el botón, el indicador MO se enciende y apaga alternativamente.



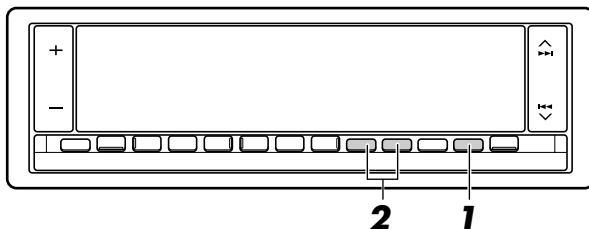
Cómo almacenar emisoras en la memoria

Las emisoras podrán almacenarse en la memoria mediante uno de los dos métodos siguientes.

- Preajuste automático de emisoras FM: SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)
- Preajuste manual de ambas emisoras FM y AM

Preajuste automático de emisoras FM: SSM

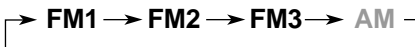
Pueden preajustarse 6 emisoras FM locales en cada banda FM (FM1, FM2 y FM3).



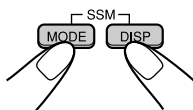
1



Seleccione el número de banda FM (FM1, FM2 o FM3) en que desea almacenar las emisoras FM.



2



Pulse y mantenga pulsado ambos botones durante más de 2 segundos.



Aparece y se mantiene visualizado "SSM" hasta finalizar el preajuste automático.

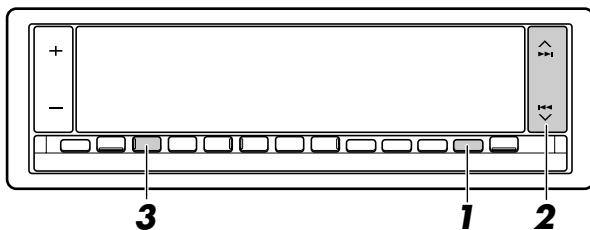
Las emisoras FM locales con las señales más intensas serán exploradas y almacenadas automáticamente en el número de banda seleccionado (FM1, FM2 o FM3). Estas emisoras quedan preajustadas en los botones No. 1 (frecuencia más baja) a No. 6 (frecuencia más alta).

Cuando finalice el preajuste automático, se sintonizará automáticamente la emisora almacenada en el botón número 1.

Preajuste manual

Podrá preajustar manualmente hasta 6 emisoras en cada banda (FM1, FM2, FM3 y AM).

EJEMPLO: Almacenamiento de una emisora FM de 88,3 MHz en el número de preajuste 1 de la banda FM1

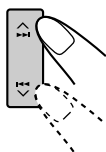


1



Seleccione la banda FM1.

2



Sintonice la emisora de 88,3 MHz.

Para sintonizar una emisora, consulte la página 6.

88.3 MHz

3



Pulse y mantenga pulsado el botón numérico (en este ejemplo, 1), durante más de 2 segundos.

P1 88.3 MHz
FM 1

El número de la banda FM y "MEMO" aparecen alternativamente durante unos momentos.

MEMO

4

Repita el procedimiento de arriba para almacenar otras emisoras en los otros números de preajuste.

Notas:

- La emisora preajustada previamente se borra cuando se almacena una emisora nueva en el mismo número de preajuste.
- Si se deja de suministrar energía al circuito de la memoria (por ejemplo, durante el reemplazo de la batería) se borrarán todas las emisoras preajustadas. Si así sucede, vuelva a preajustar las emisoras.

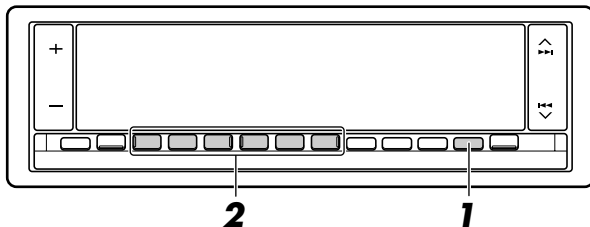


Cómo sintonizar una emisora preajustada

Las emisoras preajustadas pueden sintonizarse fácilmente.

Tenga presente que primero deberá almacenar las emisoras. Si todavía no lo ha hecho, consulte las páginas 8 y 9.

ESPAÑOL

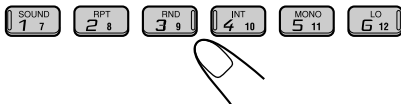


1



Seleccione la banda (FM1, FM2, FM3 o AM) deseada.

2

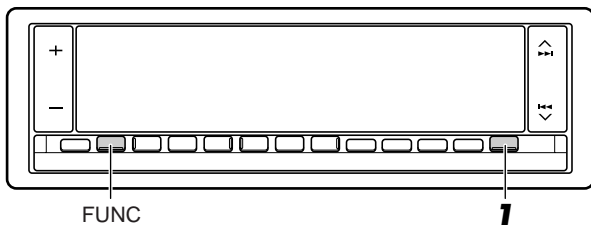


Seleccione el número (1 – 6) en que desea preajustar la emisora.

Cuando emplee esta unidad en un área que no sea Norteamérica ni América del Sur:
Deberá cambiar los intervalos entre canales AM/FM. Consulte “Cambio de los intervalos entre canales AM/FM” en la página 26.

OPERACION DEL REPRODUCTOR DE CD

Para reproducir un CD



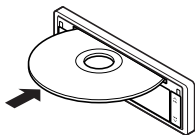
1



Abra el panel de control.

El panel indicador se mueve hacia abajo, y aparece la ranura de carga.

2



Inserte un disco en la ranura de carga.

La unidad introduce el CD, el panel indicador se mueve hacia arriba, y el CD comienza a reproducirse automáticamente.

---Tr CD PLAY → 18Tr 47'58" → 01Tr 00'03"

Número total de pistas del disco insertado	Tiempo de reproducción total del disco insertado	Pista actual	Tiempo de reproducción transcurrido
18Tr	47'58"	01Tr	00'03"

Notas:

- Cuando hay un CD en la ranura de carga, se iniciará su reproducción al seleccionar "CD" como fuente pulsando FUNC.
- Cuando el CD esté insertado al revés, aparecerá "DISC EJECT" en la indicación y el CD será expulsado automáticamente.
- Cuando usted reproduce el CD Text, aparecerán en la indicación el título del disco y el nombre del ejecutante. Luego aparecerán la pista actual y el tiempo de reproducción transcurrido. Consulte también "Reproducción del CD Text" (página 12) y "Selección del modo de desplazamiento" (página 26). Si un CD Text incluye mucha información de texto, una parte puede no aparecer en la indicación.

Para interrumpir la reproducción y expulsar el CD

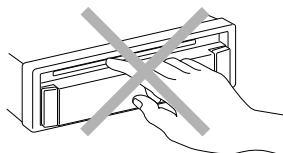
Pulse OFF/▲ por un tiempo breve.

Se interrumpe la reproducción del CD, el panel indicador se mueve hacia abajo, y el CD es expulsado automáticamente de la ranura de carga.

- También se interrumpirá la reproducción del CD si usted cambia la fuente (esta vez, si que el CD sea expulsado).

Para cerrar el panel indicador, pulse ▲▶▶◁◀◀◁.

PRECAUCION: NUNCA inserte su dedo entre el panel indicador y la unidad, pues podría quedar atrapado.



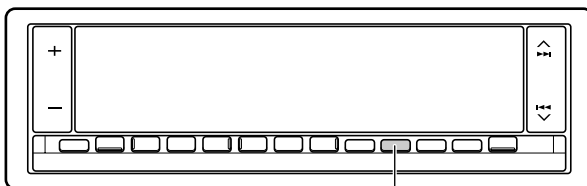
Nota:

Si no saca el disco expulsado en unos 15 segundos, será reinsertado automáticamente en la ranura de carga para protegerlo del polvo. (En este caso no se reproduce el CD.)



Reproducción del CD Text

En el CD Text, se ha grabado cierta información relacionada con el disco (el título del disco, su ejecutante y título de pista). Podrá visualizar esta información del disco en la indicación.



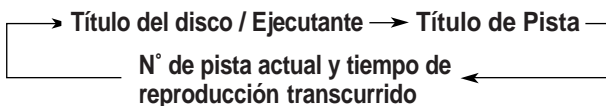
DISP

ESPAÑOL



Seleccione el modo de indicación de texto mientras reproduce un CD Text.

Cada vez que usted pulsa el botón, la indicación cambia de la manera siguiente:

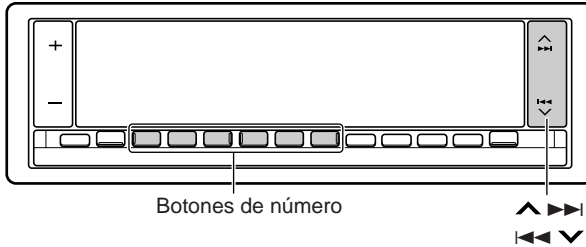


Notas:

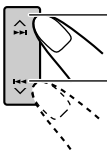
- En la indicación se muestran simultáneamente hasta 12 caracteres, efectuándose el desplazamiento si hay más de 12. Consulte también “Selección del modo de desplazamiento” en la página 26.
- Si pulsa DISP mientras se está reproduciendo un CD convencional, aparecerá “NO NAME” para el título del disco/ejecutante y el título de la pista.



Cómo encontrar una pista o un punto determinado de un CD



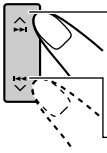
Para efectuar la búsqueda progresiva o regresiva de las pistas



Presione y mantenga pulsado **▶▶▶** mientras se está reproduciendo el CD para la búsqueda progresiva de las pistas.

Presione y mantenga pulsado **◀◀◀** mientras se está reproduciendo el CD para la búsqueda regresiva de las pistas.

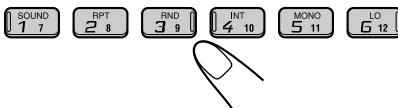
Para seleccionar las pistas siguientes o anteriores



Pulse **▶▶▶** por un tiempo breve mientras se está reproduciendo un CD, para saltar al comienzo de la pista siguiente. Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se localiza el comienzo de las pistas siguientes y se efectúa la reproducción.

Pulse **◀◀◀** por un tiempo breve mientras se está reproduciendo un CD para regresar al comienzo de la pista actual. Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se localiza el comienzo de las pistas anteriores y se efectúa la reproducción.

Para seleccionar directamente una determinada pista

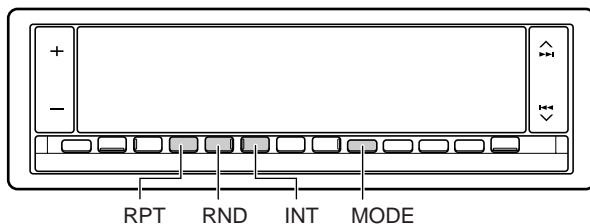


Pulse el botón de número correspondiente al número de pista que desea reproducir.

- Para seleccionar un número de pista del 1 – 6:
Pulse ligeramente 1 (7) – 6 (12).
- Para seleccionar un número de pista del 7 – 12:
Pulse y mantenga pulsado 1 (7) – 6 (12) durante más de 1 segundo.



Cómo seleccionar los modos de reproducción del CD



RPT RND INT MODE

ESPAÑOL

Para reproducir las pistas de forma aleatoria (Reproducción aleatoria)

Podrá reproducir todas las pistas del CD de forma aleatoria.



1 Pulse MODE mientras se está reproduciendo un CD.

Aparece "MODE" en la parte inferior de la indicación, y los botones numéricos quedan activados como botones de diferentes funciones.



2 Pulse RND (Aleatorio) mientras "MODE" continúa visualizándose en la indicación, para que el indicador RND se encienda en la indicación.

Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción aleatoria de CD se activa y desactiva alternativamente.

Quando esté activado el modo aleatorio, el indicador RND se enciende en la indicación y comenzará a reproducirse la pista seleccionada al azar.



Para reproducir las pistas repetidamente (Reproducción repetida)

Podrá reproducir la pista actual una y otra vez.



1 Pulse MODE mientras se está reproduciendo un CD.

Aparece "MODE" en la parte inferior de la indicación, y los botones numéricos quedan activados como botones de diferentes funciones.



2 Pulse RPT (Repetición) mientras "MODE" continúa visualizándose en la indicación, para que el indicador RPT se encienda en la indicación.

Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción repetida de CD se activa y desactiva alternativamente.

Quando esté activado el modo de repetición repetida, el indicador RPT se enciende en la indicación.

Número de pista que se está reproduciendo.





Para reproducir sólo las introducciones musicales (“Intro-Scan”)

Podrá reproducir secuencialmente los primeros 15 segundos de cada pista.



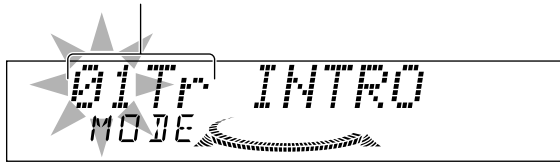
1 Pulse MODE mientras se está reproduciendo un CD. Aparece “MODE” en la parte inferior de la indicación, y los botones numéricos quedan activados como botones de diferentes funciones.

2 Pulse INT (Intro) mientras “MODE” continúa visualizándose en la indicación.

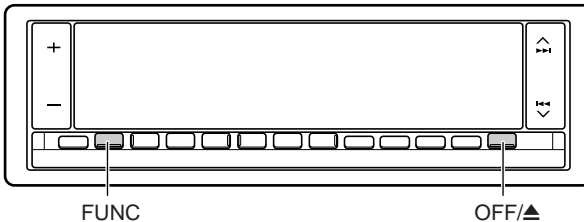
Cada vez que pulsa el botón, el modo de búsqueda de introducción de CD se activa y desactiva alternativamente.

Cuando esté activado el modo de búsqueda de introducción, el indicador “INTRO” se enciende en la indicación durante 5 segundos y el número de la pista destella.

Número de pista de la pista que está siendo reproducida



Prohibición de la expulsión del CD



Es posible inhibir la expulsión del CD y bloquear el CD dentro de la ranura de carga.

Mientras pulsa FUNC (Función), pulse y mantenga pulsado OFF/▲ durante más de 2 segundos. “NO EJECT” destella en la indicación durante aproximadamente 5 segundos, y el CD queda bloqueado para que no pueda expulsarse.

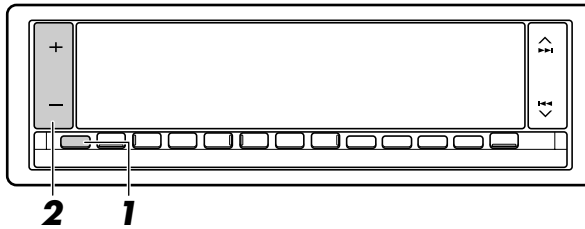


Para cancelar la prohibición y desbloquear el CD, pulse y mantenga pulsado OFF/▲ otra vez durante más de 2 segundos mientras pulsa FUNC. “EJECT OK” destella en la indicación durante aproximadamente 5 segundos, y el CD queda desbloqueado.

AJUSTES DEL SONIDO

Ajuste del sonido

Usted puede ajustar las características de sonido a su preferencia.



ESPAÑOL

1



Seleccione el ítem que desea ajustar.

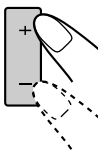


Indicación	Para:	Gama
BASS	Ajustar los graves	-06 (mín.) — +06 (máx.)
TREBLE	Ajustar los agudos	-06 (mín.) — +06 (máx.)
FADER*	Ajustar el balance de los altavoces delantero y trasero	R06 (Trasero solamente) — F06 (Delantero solamente)
BALANCE	Ajustar el balance de los altavoces izquierdo y derecho	L06 (Izquierdo solamente) — R06 (Derecho solamente)
WOOFER	Ajusta el nivel de salida del subwoofer	00 — 08
VOLUME	Ajustar el volumen	00 (mín.) — 50 (máx.)

Nota:

* Si está usando un sistema de dos altavoces, ajuste el nivel del desvanecedor a “00”.

2



Ajuste el nivel.

Nota:

Normalmente el botón +/- funciona como control de volumen. Por lo tanto, no necesitará seleccionar “VOLUME” para ajustar el nivel de volumen.

Activado/desactivado de la función BBE

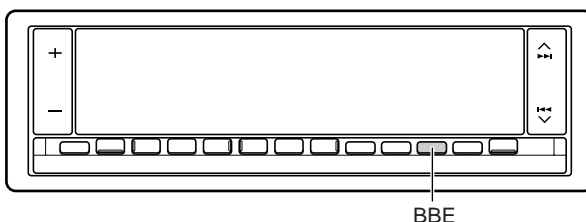
La función BBE* restablece la brillantez y la claridad del sonido original durante la grabación, radiodifusión, etc.

Al reproducirse el sonido, el altavoz introduce el desplazamiento de fase dependiente de la frecuencia, haciendo que los sonidos de alta frecuencia tarden más que los sonidos de baja frecuencia en llegar al oído. La función BBE ajusta la relación de fase entre las frecuencias bajas, medias y altas añadiendo un tiempo de retardo progresivamente mayor a las frecuencias bajas y medias, para que todas las frecuencias lleguen al oído del oyente en el momento adecuado.

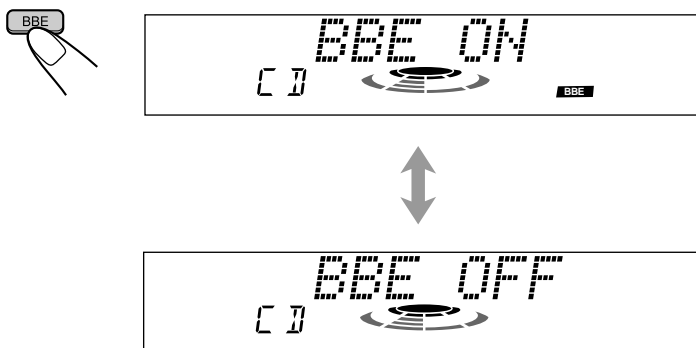
Asimismo, la función BBE refuerza las frecuencias bajas y altas, las cuales tienden a ser reproducidas por los altavoces con menor eficiencia, a través de un acrecentamiento dinámico, programado. Combinado con la característica de compensación de fase, el sonido adquiere mayor claridad y realismo, con una presencia en “vivo”.

* Bajo licencia de BBE Sound, Inc.

BBE es una marca registrada de BBE Sound, Inc.



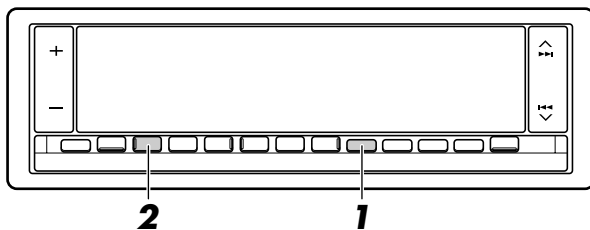
Cada vez que usted pulsa BBE, la función BBE se activa y desactiva alternativamente.





Selección de los modos de sonido preajustados

Podrá seleccionar un sonido preajustado adecuado al género musical.



1



Haga que “MODE” se encienda en la parte inferior de la indicación.

Los botones numéricos quedan activados como botones de diferentes funciones.

En menos de 5 segundos

2



Seleccione el modo de control de sonido (SCM) deseado.

Cada vez que pulsa SOUND, el modo de control de sonido (SCM) cambia de la siguiente manera.

→ **SCM BEAT** → **SCM SOFT** → **SCM POP** → **SCM OFF**

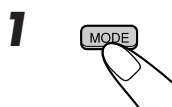
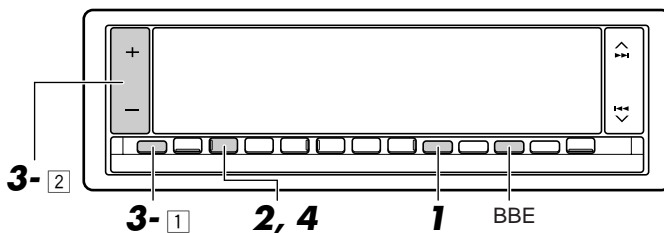
Indicación	Para:	Valores preajustados		
		Graves	Agudos	BBE
SCM OFF	(Sonido plano)	00	00	Activada
SCM BEAT	Música de rock o de discoteca	+02	00	Activada
SCM SOFT	Música de fondo suave	+01	-03	Desactivada
SCM POP	Música liviana	+04	+01	Desactivada

Notas:

- El modo de control de sonido preajustado puede ajustarse a su agrado, y almacenarlo en la memoria. Si desea ajustar y almacenar su modo de control de sonido original, consulte “Cómo almacenar sus propios ajustes de sonido” en la página 19.
- Para ajustar solamente los niveles de refuerzo de graves/agudos y el BBE a su gusto, consulte “Ajuste del sonido” en la página 16 y “Activado/desactivado de la función BBE” en la página 17.

Cómo almacenar sus propios ajustes de sonido

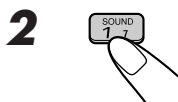
Usted podrá ajustar los modos de control de sonido (BEAT, SOFT, POP: consulte la página 18) a su gusto y almacenar sus propios ajustes en la memoria.



Haga que “MODE” se encienda en la indicación.

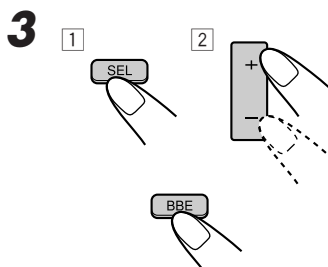
Los botones numéricos quedan activados como botones de diferentes funciones.

RECUERDE que deberá terminar de realizar los pasos siguientes mientras “MODE” continúa visualizándose en la indicación. De lo contrario, se cancelará el ajuste.



Seleccione el modo de control de sonido (SCM) deseado.

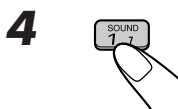
Para los detalles, consulte la página 18.



Para ajustar el nivel de graves o agudos

- 1 Seleccione “BASS” o “TREBLE”.
- 2 Ajuste el nivel de graves o agudos.

Para activar o desactivar la función BBE
Consulte la página 17.



Pulse y mantenga pulsado SOUND.

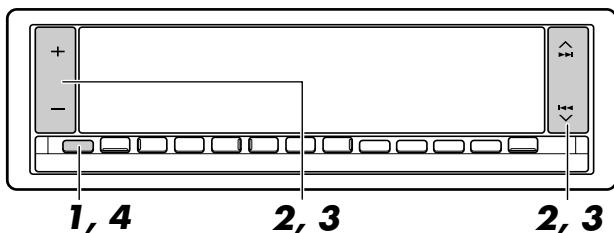
El ajuste del modo de control de sonido seleccionado quedará almacenado en la memoria.

5 Repita el mismo procedimiento para ajustar los demás ítemes.

Para reposicionar los ajustes de fábrica

Repita el mismo procedimiento y vuelva a asignar los valores preajustados indicados en la tabla de la página 18.

Ajuste del reloj

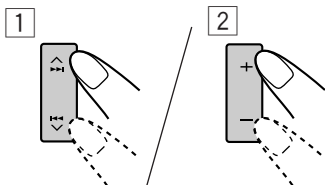


1



Pulse y mantenga pulsado SEL (Selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la indicación.

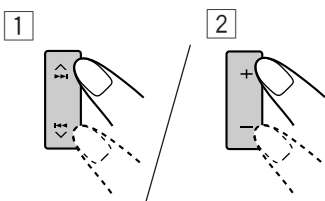
2



Ajuste la hora.

- 1 Seleccione "CLOCK HOUR" si no está visualizado en la indicación.
- 2 Ajuste la hora.

3



Ajuste los minutos.

- 1 Seleccione "CLOCK MINUTE".
- 2 Ajuste los minutos.

4



Finalice el ajuste.

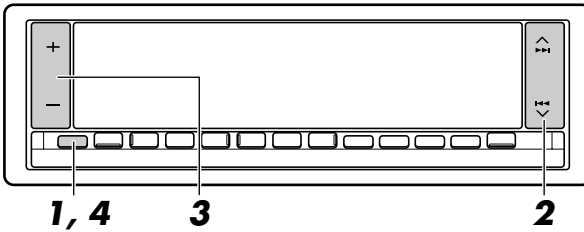
Para verificar la hora actual mientras la unidad está apagada, pulse + o -.
Se conecta la alimentación, se visualiza la hora del reloj durante 5 segundos, y se desconecta la alimentación.

Para controlar automáticamente el volumen (Cruce de audio)

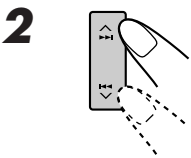
Podrá seleccionar el modo de cruce de audio apropiado para su automóvil. Esta unidad cambia automáticamente el nivel de volumen (a 3 niveles posibles) de acuerdo con la velocidad de su automóvil, detectando la frecuencia generada por el alternador (Cruce de audio).

Si desea utilizar este modo, realice el procedimiento de abajo. La unidad se expide de fábrica con este modo ajustado a "CRUISE OFF".

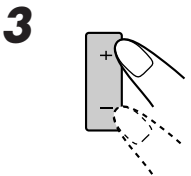
- CRUISE 1: Selecciónelo si hay poco ruido en su automóvil.
- CRUISE 2: Selecciónelo si hay mucho ruido en su automóvil.
El índice de aumento de volumen será el doble del ajuste de CRUISE 1.
- CRUISE OFF: Se cancela el cruce de audio.



Pulse y mantenga pulsado SEL (Selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la indicación.



Seleccione "CRUISE MODE".

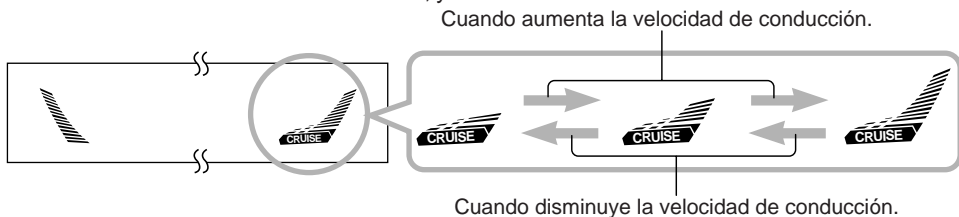


Seleccione el ajuste deseado. Cada vez que pulsa el botón, el modo de cruce de audio cambia de la siguiente manera:



Finalice el ajuste.

Cuando está activada esta función (el indicador CRUISE se enciende en la indicación), se seleccionará automáticamente el nivel de volumen apropiado entre los 3 niveles posibles de acuerdo con la velocidad de conducción, y se mostrará el nivel seleccionado en la indicación.



Para ajustar el índice de aumento de volumen

Si nota que el índice de aumento (o disminución) del volumen para el cruce de audio es excesivo o insuficiente cuando cambia la velocidad de conducción, se podrá ajustar modificando el nivel de refuerzo.

Para ello, realice el procedimiento siguiente.

- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (Selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítemes de PSM en la indicación.
- 2 Pulse ▲▶▶▶ (o ◀◀◀▼) repetidas veces hasta que “CRUISE MODE” aparezca en la indicación.
- 3 Pulse + o – para seleccionar “CRUISE 1” o “CRUISE 2”.
- 4 Pulse ▲▶▶▶ (o ◀◀◀▼) para seleccionar “BOOST”.
- El nivel de refuerzo actual también aparece en la indicación.
- 5 Pulse + o – para seleccionar el nivel de refuerzo (entre 01 a 15).
- 6 Pulse SEL otra vez para finalizar el ajuste.

Si el cruce de audio no funciona correctamente

Es posible que deba almacenar la velocidad de ralentí en la memoria para que el cruce de audio funcione correctamente.

TENGA EN CUENTA que diversos factores, tales como dirección asistida, limpiaparabrisas, ventanillas eléctricas, acondicionador de aire, etc., generan ruidos y como resultado, pueden impedir el buen funcionamiento del cruce de audio. Si esta es la causa principal del fallo de funcionamiento, conecte el conductor de refuerzo de memoria (conductor amarillo) directamente a la batería del automóvil para evitar que estos ruidos afecten al cruce de audio.

- 1 Ponga en marcha el motor y déjelo calentar.
- 2 Pulse y mantenga pulsado SEL (Selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítemes de PSM en la indicación.
- 3 Pulse ▲▶▶▶ (o ◀◀◀▼) repetidas veces hasta que aparezca “CRUISE MODE” en la indicación.
- 4 Pulse + o – para seleccionar “CRUISE 1” o “CRUISE 2”.
- 5 Pulse ▲▶▶▶ (o ◀◀◀▼) para seleccionar “+OR– RPM SET”.
- 6 Pulse + o – para seleccionar la velocidad de ralentí deseada.
- 7 Pulse SEL otra vez para finalizar el ajuste.

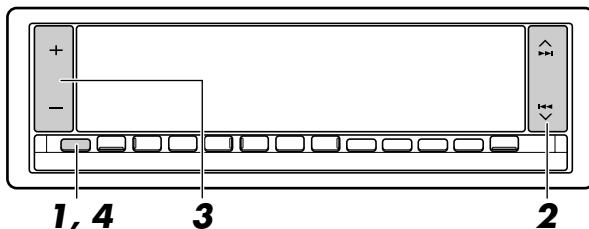
Cuando finalice el ajuste, la unidad verificará automáticamente si el cruce de audio funciona correctamente con el ajuste de ralentí nuevo. Si no funciona correctamente, el cruce de audio se cancelará automáticamente y el ajuste de ralentí quedará inválido.


• Si así sucede, consulte “TENGA EN CUENTA” de arriba.

Cambio de los ajustes generales (PSM)

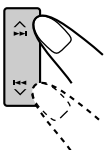
Podrá cambiar los ítems listados en la página siguiente utilizando el control PSM (Modo de ajuste preferido).

Procedimiento básico

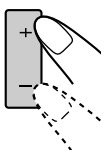


- 

Pulse y mantenga pulsado SEL (Selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la indicación.

- 


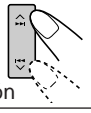
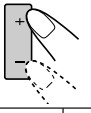
Seleccione el ítem de PSM que desea ajustar. (Consulte la página 24.)

- 

Ajuste el ítem de PSM seleccionado arriba.

- 

Finalice el ajuste.

1 	2 	3 		Ajustes de fabrica	Ver página
	Selección	Ajuste			
CLOCK HOUR	Ajuste de la hora	Retroceso	Avance	1:00	20
CLOCK MINUTE	Ajuste de los minutos	Retroceso	Avance		
CLOCK DISP	Indicación del reloj	CLK DISP OFF	CLK DISP ON	CLK DISP ON	25
LEVEL METER	Indicación de nivel	6 tipos (Véase página 25.)		NORMAL	25
DIMMER MODE	Modo reductor de luz	DIMMER AUTO ↔ DIMMER OFF (Desactivado) ↕ DIMMER ON ↕ (Activado)		DIMMER AUTO	25
CRUISE MODE	Crucero de audio	CRUISE 1 ↔ CRUISE 2 ↕ CRUISE OFF ↕ (Desactivado)		CRUISE OFF	21
+OR- RPM SET*	Velocidad de ralentí	—		800 rpm	22
BOOST*	Refuerzo	BOOST 01 –15		BOOST 05	22
BEEP SWITCH	Tono de pulsación de teclas	BEEP OFF (Desactivado)	BEEP ON (Activado)	BEEP ON	25
P.AMP SWITCH	Interruptor del amplificador de potencia	P.AMP OFF	P.AMP ON	P.AMP ON	26
CONTRAST	Contraste de la indicación	CONTRAST 01–10		CONTRAST 05	26
SCROLL MODE	Modo de desplazamiento	SCROLL ONCE ↔ SCROLL AUTO ↕ SCROLL OFF ↕		SCROLL ONCE	26
WOOFER FREQ	Frecuencia de corte del subwoofer	FREQ LOW ↔ FREQ MID ↕ FREQ HIGH ↕		FREQ MID	26
AREA CHANGE	Intervalo entre canales	AREA US	AREA EU	AREA US	26

* Cuando usted selecciona “CRUISE 1” o “CRUISE 2” para el modo de crucero de audio, estos ítemes pueden ser ajustados.

4 Pulse SEL para finalizar el ajuste.

Selección de la indicación de reloj

Podrá seleccionar entre visualizar el reloj o el nombre de la fuente en la parte inferior de la indicación. Cuando se expide de fábrica, está seleccionado el reloj.

- CLK DISP ON: Reloj
- CLK DISP OFF: Nombre de la fuente (o banda de la emisora)

Para verificar la otra información durante la reproducción

Pulse DISP (Indicación). Cada vez que usted pulsa el botón, la otra información (ya sea el reloj o el nombre de la fuente) aparecerá en la parte inferior de la indicación durante un momento.

Selección del indicador de nivel

Podrá seleccionar la indicación de nivel que más le agrade. La unidad se expide de fábrica con la opción "NORMAL" seleccionada.

- NORMAL: Indicador de nivel de audio normal
- HIGHWAY: El indicador de nivel se ilumina como si estuviera conduciendo sobre una autopista.
- SIDE: El indicador de nivel se ilumina horizontalmente.
- RACE: El indicador de nivel se ilumina como si se estuviera realizando una carrera de coches.
- LEVEL OFF: El indicador de nivel permanece iluminado y su iluminación no cambia.
- ALL OFF: El indicador de nivel se apaga.

Selección del modo reductor de luz

Cuando usted enciende los faros del automóvil, se reduce el brillo de la indicación (Reductor automático de luz).

La unidad se expide de fábrica con el modo reductor de luz ajustado a activado.

- DIMMER AUTO: Reductor automático de luz activado.
- DIMMER OFF: Reductor automático de luz desactivado.
- DIMMER ON: Siempre reduce el brillo de la indicación.

Nota sobre el reductor automático de luz:

El reductor automático de luz equipado con esta unidad podría no funcionar correctamente en algunos vehículos, especialmente aquellos que tienen un disco de control para graduar la luz. En este caso, ajuste el modo reductor de luz a "DIMMER ON" u "DIMMER OFF".

Activado/desactivado del tono de pulsación de teclas

Podrá desactivar el tono de pulsación de teclas si no desea que suene un pitido cada vez que pulsa un botón. La unidad se expide de fábrica con el tono de pulsación de teclas activado.

- BEEP ON: Tono de pulsación de teclas activado.
- BEEP OFF: Tono de pulsación de teclas desactivado.

Activado/desactivado del interruptor del amplificador de potencia

Podrá desactivar el amplificador incorporado y enviar las señales de audio solamente al(los) amplificador(es) externo(s) para obtener sonidos nítidos y evitar que se caliente el interior de la unidad. La unidad se expide de fábrica con el interruptor del amplificador de potencia activado para que el amplificador de potencia funcione.

- P.AMP ON: Seleccione este modo cuando no esté usando el(los) amplificador(es) de potencia externo(s).
- P.AMP OFF: Seleccione este modo cuando esté usando el(los) amplificador(es) de potencia externo(s).

Ajuste del nivel de contraste de la indicación

Podrá ajustar el nivel de contraste de la indicación entre 01 (oscuro) a 10 (brillante). La unidad se expide de fábrica con el nivel de contraste ajustado al nivel 05.

Selección del modo de desplazamiento

Podrá seleccionar el modo de desplazamiento para la indicación del nombre y la información del disco, si tienen más de 12 caracteres. La unidad se expide de fábrica con el modo de desplazamiento automático ajustado a "SCROLL ONCE".

- SCROLL ONCE: Desplaza sólo una vez.
- SCROLL AUTO: Repite el desplazamiento (Intervalos de 5 segundos en medio).
- SCROLL OFF: Se cancela el desplazamiento automático.

Nota:

Aunque el modo de desplazamiento esté ajustado a "SCROLL OFF", podrá desplazar la indicación pulsando DISP durante más de 1 segundo.

Selección de la frecuencia de corte del subwoofer

Cuando hay un subwoofer conectado a esta unidad, seleccione el nivel de frecuencia de corte apropiado para su subwoofer. La unidad se expide de fábrica con la frecuencia de corte de subwoofer ajustado a "MID".

- FREQ LOW: Se suspenden las frecuencias superiores a 50 Hz para este subwoofer.
- FREQ MID: Se suspenden las frecuencias superiores a 80 Hz para este subwoofer.
- FREQ HIGH: Se suspenden las frecuencias superiores a 120 Hz para este subwoofer.

Cambio de los intervalos entre canales AM/FM

Esta unidad se expide de fábrica con los intervalos entre canales ajustados a 10 kHz para AM y a 200 kHz para FM (ajustes para AREA US).

Deberá cambiar los intervalos entre canales cuando utilice esta unidad en un área que no sea Norteamérica o Sudamérica.

- AREA EU: Selecciónelo cuando utilice esta unidad en un área que no sea Norteamérica o Sudamérica. (9 kHz para AM y 50 kHz (para sintonización manual)/100 kHz (para búsqueda) para FM)
- AREA US: Selecciónelo cuando utilice esta unidad en Norteamérica o Sudamérica. (10 kHz para AM y 200 kHz para FM)

Nota:

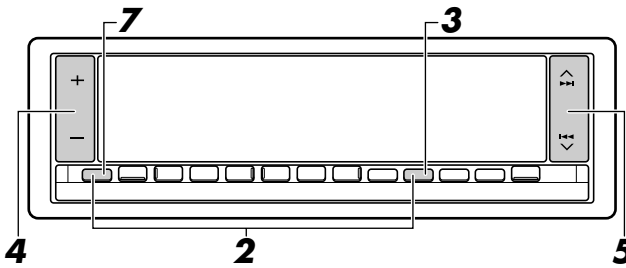
Si se cambia el ajuste de los intervalos entre canales, los nombres asignados a las emisoras serán borrados de la memoria. Para volver a asignar los nombres, consulte "Asignación de nombres a las fuentes" en las páginas. 27 – 29.

Asignación de nombres a las fuentes

Usted puede asignar nombres a las frecuencias de emisoras, CDs y a los componentes externos conectados a las clavijas LINE IN. Una vez que se asigne un nombre, aparecerá en la indicación cuando lo seleccione.

Fuentes	Número máximo de caracteres
Frecuencias de emisoras	hasta 12 caracteres (hasta 30 frecuencias de emisoras, incluyendo ambas bandas FM y AM)
CDs *	hasta 32 caracteres (hasta 40 discos)
Componente externo	hasta 12 caracteres

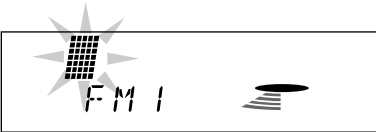
* No podrá asignar un nombre a un CD Text.



1 Seleccione la fuente a la cual desea asignar un nombre.

2 Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos mientras pulsa DISP.

Cuando selecciona una frecuencia de emisora como fuente:



Cuando selecciona CD como fuente:



Cuando selecciona el componente externo conectado a LINE IN como fuente:



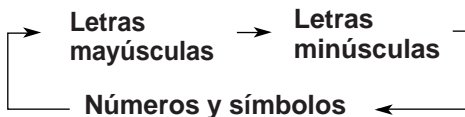
Continúa en la página siguiente

3

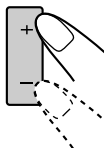


Seleccione el juego de caracteres deseado mientras está destellando “#”.

Cada vez que usted pulsa el botón, el juego de caracteres cambia de la manera siguiente:



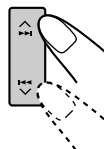
4



Seleccione un carácter.

Con respecto a los caracteres disponibles, consulte la página 29.

5



Mueva el cursor a la posición del carácter siguiente (o anterior).

6

Repita los pasos 3 a 5 hasta terminar de introducir el nombre.

7



Pulse el botón mientras está destellando el último carácter seleccionado.

El nombre introducido se almacena en la memoria.

Para borrar los caracteres introducidos

Inserte espacios utilizando el mismo procedimiento que el descrito arriba.

Caracteres disponibles

Letras mayúsculas

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	espacio			

Letras minúsculas

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z	espacio			

Números y símbolos

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
!	”	#	\$	%	&	'	()	*
+	,	-	.	/	:	;	<	=	>
?	@	_	`	espacio					

Notas:

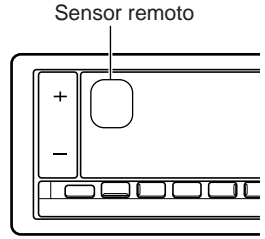
- Cuando usted asigna un nombre al disco 41, aparece “NAME FULL” en la indicación. (En este caso, borre los nombres no deseados antes de la asignación.)
- Cuando está conectado el cambiador de CD CH-X1200, es posible asignar nombres a los CDs del CH-X1200. Estos nombres también pueden visualizarse en la indicación si inserta los CDs en esta unidad.



OPERACIONES A DISTANCIA

Antes de emplear el mando a distancia:

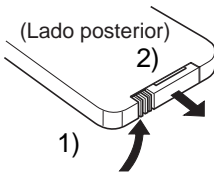
- Apunte el mando a distancia directamente hacia el sensor remoto de la unidad principal. Asegúrese de que no haya obstáculos en el camino.
- No exponga el sensor remoto a la luz intensa (luz solar directa o iluminación artificial).



ESPAÑOL

Instalación de la pila

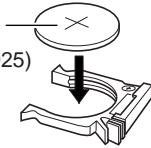
Cuando los límites de alcance o la efectividad del mando a distancia se reduce, reemplace la pila.



1. Extraiga el compartimiento de la pila.

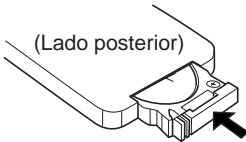
- 1) Presione en la dirección indicada por la flecha con el pulgar de su mano derecha.
- 2) Extraiga el compartimiento de la pila.

Pila de litio
(Número del
producto: CR2025)



2. Sustituya la pila.

Ponga la pila en el compartimiento con el lado + dirigido hacia arriba.



3. Reposicione el compartimiento de la pila.

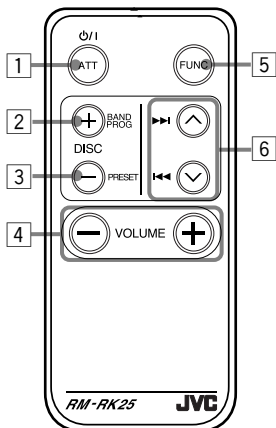
Inserte el compartimiento de la pila otra vez presionando hasta escuchar un chasquido.

ADVERTENCIA:

- *Guarde las pilas fuera del alcance de los niños. Si llega a ser ingerida, acuda inmediatamente al médico.*
- *No recargue, cortocircuite, desarme ni caliente las pilas, ni las arroje al fuego. Cualquiera de estas acciones podrá hacer que la pila desprenda calor, se agriete o provoque un incendio.*
- *No mezcle pilas con otros objetos de metal. Si lo hace, las pilas podrían desprender calor, agrietarse o provocar un incendio.*
- *Cuando descarte o almacene las pilas, envuélvalas con una cinta y aíslelas. Si no lo hace, podrían desprender calor, agrietarse o provocar un incendio.*
- *No saque la pila con una aguja de metal. Si lo hace, la pila podría desprender calor, agrietarse o provocar un incendio.*



Empleo del mando a distancia



- 1 • La unidad se enciende si pulsa brevemente.
• La unidad se apaga si pulsa y mantiene pulsado hasta que aparezca “SEE YOU” en la indicación.
- 2 • Funciona como el botón BAND mientras escucha la radio. Cada vez que pulsa este botón, la banda cambia.
• Funciona como el botón DISC + mientras escucha el cambiador de CD. Cada vez que presiona el botón, el número de disco aumenta, y se inicia la reproducción del disco seleccionado.
• No funciona como el botón PROG.
- 3 • Funciona como el botón PRESET mientras está escuchando la radio. Cada vez que presiona el botón, el número de estación presintonizada aumenta y la estación seleccionada es sintonizada.
• Funciona como el botón DISC – mientras escucha el cambiador de CD. Cada vez que presiona el botón, el número de disco decrece, y se inicia la reproducción del disco seleccionado.
- 4 Realiza las mismas funciones que el botón + / – de la unidad principal.
Nota: Este botón no funciona para controlar el modo de ajustes preferidos.
- 5 Seleccione la fuente. Cada vez que presiona FUNC (Función), la fuente cambia.
- 6 • Busca estaciones mientras escucha la radio.
• Avanza o retrocede hasta la pista si lo mantiene presionado mientras escucha el CD.
• Salta al principio de la próxima pista o retrocede al principio de la pista actual (o de la anterior) si lo presiona brevemente mientras escucha el CD.



OPERACION DEL CAMBIADOR DE CD

Recomendamos emplear uno de la serie CH-X (ej.: CH-X1200) con su unidad. Si tiene otro cambiador automático de CD, consulte con su concesionario de JVC de equipos de audio para automóviles.

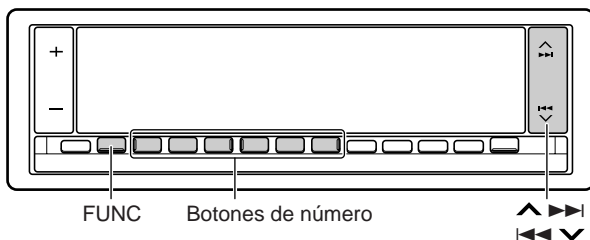
- Por ejemplo, si su cambiador automático de CD es uno de la serie KD-MK, necesitará un cable (KS-U15K) para conectarlo a esta unidad.

Antes de operar su cambiador automático de CD:

- Refiérase también a las instrucciones suministradas con su cambiador de CD.
- Si no hay discos en el magazín del cambiador de CD o cuando los discos estén insertados boca abajo, aparecerá "NO DISC" en el visor. En este caso, saque el magazín y ponga los discos correctamente.
- Si aparece "RESET 1 - RESET 8" en el visor, significa que hay algo anormal en la conexión entre esta unidad y el cambiador de CD. En este caso, verifique la conexión, conecte firmemente el(los) cable(s) de conexión, de requerirse, y después presione el botón de reposición del cambiador de CD.

ESPAÑOL

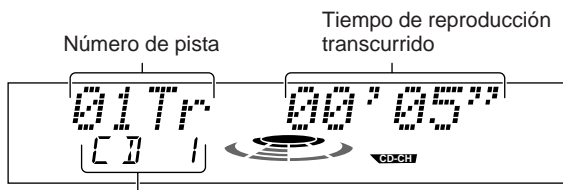
Reproducción de los discos compactos



Seleccione el cambiador automático de CD.

Cada vez que pulsa el botón, la fuente cambia de la manera descrita en la página 5.

Se inicia la reproducción, desde la primera pista del primer disco. Se reproducen todas las pistas de todos los discos.



Aparece el número del disco (luego la hora del reloj: consulte la página 25).

Nota:

Cuando hay un CD en el cambiador de CD, se iniciará su reproducción al seleccionar el cambiador de CD como fuente pulsando FUNC (Función).



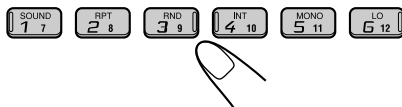
Para efectuar la búsqueda progresiva o regresiva de las pistas

- Presione y mantenga pulsado **▶▶** mientras se está reproduciendo el CD para la búsqueda progresiva de las pistas.
- Presione y mantenga pulsado **◀◀** mientras se está reproduciendo el CD para la búsqueda regresiva de las pistas.

Para seleccionar las pistas siguientes o anteriores

- Pulse **▶▶** por un tiempo breve mientras se está reproduciendo un CD, para saltar al comienzo de la pista siguiente. Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se localiza el comienzo de las pistas siguientes y se efectúa su reproducción.
- Pulse **◀◀** por un tiempo breve mientras se está reproduciendo un CD para regresar al comienzo de la pista actual. Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se localiza el comienzo de las pistas anteriores y se efectúa la reproducción.

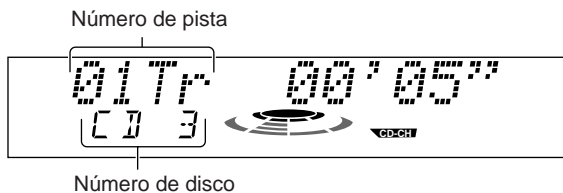
Para seleccionar directamente un determinado disco



Pulse el botón del número correspondiente al número de disco deseado para iniciar su reproducción (mientras el cambiador de CD está reproduciendo el CD).

- Para seleccionar un disco numerado 1 – 6:
Pulse 1 (7) – 6 (12) por un tiempo breve.
- Para seleccionar un disco numerado 7 – 12:
Pulse y mantenga pulsado 1 (7) – 6 (12) durante más de un 1 segundo.

Ejemplo: Cuando se selecciona el número de disco 3



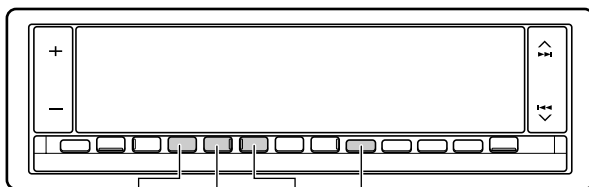
Para mostrar la información del CD Text

Esto es posible sólo cuando se ha conectado un cambiador automático de CD de JVC que disponga de la capacidad de leer CD Text.

Para mayor información, consulte "Reproducción del CD Text" en la página 12.



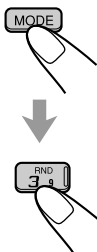
Selección de los modos de reproducción de CD



RPT RND INT MODE

ESPAÑOL

Para reproducir las pistas al azar (Reproducción aleatoria)

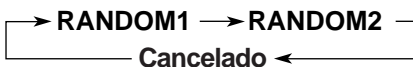


1 Pulse MODE mientras se está reproduciendo un CD.

Aparece "MODE" en la parte inferior de la indicación, y los botones numéricos quedan activados como botones de diferentes funciones.

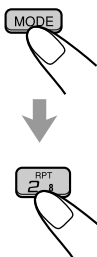
2 Pulse RND (Aleatorio) mientras "MODE" continúa visualizado en la indicación para que el indicador RND se encienda en la indicación.

Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción aleatoria de CD cambia de la siguiente manera:



Modo	Indicador RND	Reproducción aleatoria de
RANDOM1	Se ilumina	Todas las pistas del disco actual, después, todas las pistas del disco siguiente y así sucesivamente.
RANDOM2	Destella	Todas las pistas de todos los discos insertados en el magazín.

Reproducción repetida de pistas (Reproducción repetida)



1 Pulse MODE mientras se está reproduciendo un CD.

Aparece "MODE" en la parte inferior de la indicación, y los botones numéricos quedan activados como botones de diferentes funciones.

2 Pulse RPT (Repetición) mientras "MODE" continúa visualizado en la indicación para que el indicador RPT se encienda en la indicación.

Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción de repetición de CD cambia de la siguiente manera:



Modo	Indicador RPT	Reproducción repetida
REPEAT1	Se ilumina	La pista actual (o la especificada).
REPEAT2	Destella	Todas las pistas del disco actual (o del disco especificado).



Reproducción de introducciones solamente (Búsqueda de introducción)



1 Pulse MODE mientras se está reproduciendo un CD.

Aparece "MODE" en la parte inferior de la indicación, y los botones numéricos quedan activados como botones de diferentes funciones.



2 Pulse INT (Intro) mientras "MODE" continúa visualizado en la indicación.

Cada vez que pulsa el botón, el modo de búsqueda de introducción de CD cambia de la siguiente manera:

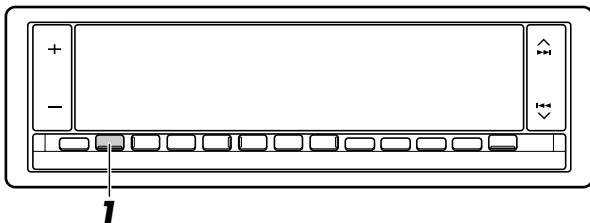


Modo	Indicación	Reproducción el principio (15 segundos)
INTRO 1	El número de pista destella	De todas las pistas de todos los discos colocados.
INTRO 2	El número del disco destella (cuando está mostrado en la indicación)	De la primera pista en cada disco colocado.



Reproducción de un componente externo

Cuando hay un componente externo conectado a las clavijas LINE IN de la parte posterior, podrá seleccionar ese componente como fuente de sonido.



1



Seleccione el componente externo.

Cada vez que pulsa el botón, la fuente cambia de la manera descrita en la página 5.

2

Opere el componente externo.

Notas:

- Para la conexión del componente externo, consulte “Manual de instalación/conexión” (volumen separado).
- Consulte también “Asignación de nombres a las fuentes” en la página 27 si desea hacer coincidir el nombre visualizado en la indicación con el nombre componente conectado.

Uso de un subwoofer



Conectando un subwoofer a las clavijas SUBWOOFER OUT de la parte posterior, los sonidos bajos acentuados permitirán recrear en su automóvil una atmósfera real, similar a la de un teatro.

- Refiérase también a las instrucciones suministradas con su subwoofer.

Para ajustar la frecuencia de corte de subwoofer, consulte “Selección de la frecuencia de corte de subwoofer” en la página 26.

Para ajustar el volumen de salida del subwoofer, consulte “Ajuste del sonido” en la página 16.

Manipulación de los CD

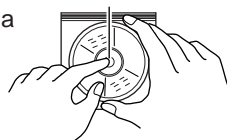
Esta unidad ha sido diseñada para reproducir únicamente discos compactos (CD) que lleven la marca  y . No es posible reproducir ningún otro disco.

Cómo tratar los CD

Cuando saque el CD de su caja, presione el sujetador central de la caja y extraiga el CD agarrándolo por los bordes.

- Siempre sujete el CD por los bordes. No toque su superficie de grabación.

Rondje in het midden



Cuando guarde el CD en su caja, insértelo suavemente alrededor del sujetador central (con la superficie impresa hacia arriba).

- Asegúrese de guardar el CD en su caja después de utilizarlo.

Para mantener los CD limpios

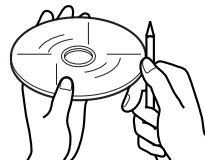
Un CD sucio podría no reproducir correctamente. Si llegara a ensuciarse, utilice un lienzo suave y limpie con movimientos rectos desde el centro hacia el borde.



Para reproducir un CD nuevo

Algunos CD nuevos podrían presentar ciertas irregularidades en sus bordes interior y exterior. Si intenta introducir un CD en estas condiciones podría suceder que la unidad rechace el CD.

Elimine las irregularidades raspando con un lápiz, bolígrafo, etc.



Condensación de humedad

Podría condensarse humedad en la lente alojada en el interior del reproductor de CD en los siguientes casos:

- Después de encender el calefactor del automóvil.
- Si hay mucha humedad en el habitáculo.

En estos casos el reproductor de CD podría no funcionar correctamente. Haga expulsar el CD y deje la unidad encendida durante algunas horas hasta que se evapore la unidad.

PRECAUCIONES:

- *No inserte un CD de 8cm (CD simples) en la ranura de carga. (Estos tipos de CD no pueden ser expulsados).*
- *No inserte ningún CD cuya forma no sea la habitual — un corazón o una flor, por ejemplo, pues se producirá una avería.*
- *No exponga los CD a los rayos directos del sol ni a otra fuente de calor, ni en sitios sujetos a temperatura y humedad elevadas. No los deje dentro del automóvil.*
- *No utilice ningún solvente (por ejemplo, limpiador de discos convenciona, pulverizadores, diluyente, bencina, etc.) para limpiar los CD.*

Acerca del mal seguimiento:





El mal seguimiento es un defecto que podría suceder cuando conduce por caminos muy accidentados. Esto no produce daños a la unidad ni al CD, pero resultará muy molesto. Se recomienda detener la reproducción del CD cuando conduzca por caminos accidentados.



LOCALIZACION DE AVERIAS

Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de acudir al centro de servicio.

ESPAÑOL

Síntomas	Causas	Remedios
<ul style="list-style-type: none"> No se puede reproducir el CD. 	El CD está insertado boca abajo.	Inserte el CD correctamente.
<ul style="list-style-type: none"> El sonido del CD se interrumpe algunas veces. 	Está conduciendo por caminos accidentados.	Deje de reproducir el CD mientras conduce por caminos accidentados.
	El CD está rayado.	Cambie el CD.
	Las conexiones son incorrectas.	Verifique los cables y las conexiones.
<ul style="list-style-type: none"> El sonido no sale por los altavoces. 	El nivel de volumen está ajustado al mínimo.	Ajustarlo al nivel óptimo.
	Las conexiones son incorrectas.	Verificar los cables y las conexiones.
<ul style="list-style-type: none"> El preajuste automático SSM (Memoria secuencia de las emisoras fuertes) no funciona. 	Las señales son muy débiles.	Almacene las emisoras manualmente.
<ul style="list-style-type: none"> Hay ruidos estáticos mientras se escucha la radio. 	La antena no está firmemente conectada.	Conecte la antena firmemente.
<ul style="list-style-type: none"> "NO DISC" aparece en el visor. 	No hay CD en el magazin.	Inserte un CD.
<ul style="list-style-type: none"> "RESET 8" aparece en el visor. 	La unidad no está correctamente conectada al cambiador de CD.	Conectar esta unidad y el cambiador de CD correctamente y pulsar el botón de reposición del cambiador de CD.
<ul style="list-style-type: none"> "RESET 1 - RESET 7" aparece en el visor. 	_____	Pulsar el botón de reposición del cambiador de CD.
<ul style="list-style-type: none"> "EJECT ERROR" aparece en el visor, y no se puede expulsar el CD. 	El reproductor de CD está funcionando incorrectamente.	Pulse y mantenga pulsado el botón - o + / - durante más de 5 segundos.
<ul style="list-style-type: none"> En la pantalla no aparece ningún mensaje, pero no es posible expulsar el CD. 		Mientras mantiene pulsado   , pulse el botón de reposición. Suelte el botón de reposición, y luego suelte   . (Preste atención para no dejar caer el CD cuando sea expulsado).
<ul style="list-style-type: none"> Esta unidad no funciona en absoluto. El cambiador de CD no funciona en absoluto. 	El microcomputador incorporado podría no funcionar correctamente debido a los ruidos, etc.	Pulse el botón de reposición en el panel frontal. (Consulte la página 3.)

ESPECIFICACIONES

SECCION DEL AMPLIFICADOR DE AUDIO

Máxima potencia de salida:

Delantera: 40 W por canal

Trasera: 40 W por canal

Potencia de salida continua (RMS):

Delantera: 16 W por canal en 4 Ω , 40 a 20.000 Hz con una distorsión armónica total no mayor de 0,8 %.

Trasera: 16 W por canal en 4 Ω , 40 a 20.000 Hz con una distorsión armónica total no mayor de 0,8 %.

Impedancia de carga: 4 Ω (tolerancia de 4 a 8 Ω)

Gama de control de tonos:

Graves: ± 10 dB a 100 Hz

Agudos: ± 10 dB a 10 kHz

Respuesta de frecuencias: 40 a 20.000 Hz

Relación señal a ruido: 70 dB

Nivel de entrada de línea/impedancia:

1,5 V/20 k Ω

Nivel de salida de línea/impedancia:

4,0 V/20 k Ω de carga (plena escala)

Impedancia de salida: 1 k Ω

SECCION DEL SINTONIZADOR

Gama de frecuencias:

FM: 87,5 a 107,9 MHz

(intervalos entre canales ajustados a 200 kHz)

87,5 a 108,0 MHz

(intervalos entre canales ajustados a 50 kHz)

AM: 530 a 1.710 kHz

(intervalos entre canales ajustados a 10 kHz)

531 a 1.602 kHz

(intervalos entre canales ajustados a 9 kHz)

[Sintonizador de FM]

Sensibilidad útil: 11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

Umbral de silenciamiento de 50 dB:

16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Selectividad de canal alternativo(400 kHz):
65 dB

Respuesta de frecuencias: 40 a 15.000 Hz

Separación estereofónica: 35 dB

Relación de captura: 1,5 dB

[Sintonizador de AM]

Sensibilidad: 20 μ V

Selectividad: 35 dB

SECCION DEL REPRODUCTOR DE CD

Tipo: Reproductor de discos compactos

Sistema de detección de la señal:

Captor óptico sin contacto (láser de semiconductor)

Número de canales: 2 canales (estéreo)

Respuesta de frecuencia: 5 a 20.000 Hz

Gama dinámica: 96 dB

Relación señal a ruido: 98 dB

Lloro y trémolo: Inferior al límite medible

GENERALIDADES

Requisitos de potencia:

Voltaje de funcionamiento:

14,4 voltios CC (tolerancia de 11 a 16 voltios)

Sistema de puesta a tierra: Masa negativa

Temperatura de trabajo permisible:

0°C a +40°C

Dimensiones (An x Al x Pr):

Dimensiones de instalación:

182 x 52 x 160 mm

Dimensiones del panel:

188 x 58 x 8 mm

Peso: 1,7 kg (excluyendo accesorios)

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

Si necesita un kit para su automóvil, busque en la guía telefónica la tienda que vende productos audio para automóviles más cercana.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

** Par sécurité....*

- *N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.*
- *Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.*

** Température à l'intérieur de la voiture....*

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

Merci pour avoir acheté un produit JVC. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

TABLE DES MATIERES

OPERATIONS DE BASE 5

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO 6

Ecoute de la radio 6

Recherche d'une station automatiquement:

Recherche automatique 6

Recherche manuelle d'une station: Recherche manuelle 7

Mémorisation des stations 8

Présélection automatique des stations FM: SSM 8

Présélection manuelle 9

Accord d'une station présélectionnée 10

FONCTIONNEMENT DU LECTEUR CD 11

Lecture d'un CD 11

Lecture des CD Text 12

Localisation d'une plage ou d'un point particulier

sur un CD 13

Sélection des modes de lecture de CD 14

Interdiction de l'éjection de CD 15

AJUSTEMENT DU SON 16

Ajustement du son 16

Mise en/hors service de la fonction BBE 17

Sélection des modes sonores pré réglés 18

Mémorisation de votre propre ajustement sonore 19

AUTRES FONCTIONS PRINCIPALES 20

Réglage de l'horloge 20

Commande du volume automatiquement (Croisière audio) 21

Modification des réglages généraux (PSM) 23

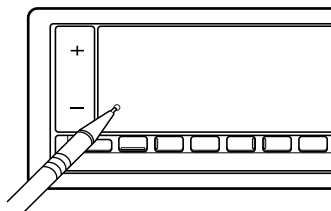
Attribution de noms aux sources 27



Suite à la page suivante

FRANÇAIS

Comment réinitialiser votre appareil



Après avoir installé l'appareil ou si vous avez des problèmes de fonctionnement, réinitialisez le micro-ordinateur intégré à cet appareil.

Appuyez sur la touche de réinitialisation sur le panneau avant en utilisant un stylo-bille ou un objet similaire.

- **RAPPELEZ-VOUS** que vos ajustements — tels que les canaux pré réglés ou les ajustements sonores seront effacés de la mémoire.

FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE 30

Mise en place de la pile	30
Utilisation de la télécommande.....	31

**FONCTIONNEMENT DU CHANGEUR DE CD..... 32**

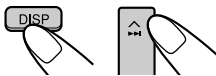
Lecture de CD	32
Sélection des modes de lecture de CD	34

**FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL EXTÉRIEUR 36**

Reproduction d'un appareil extérieur	36
Utilisation d'un caisson de grave	36

**ENTRETIEN 37**

Manipulation des CD	37
---------------------------	----

**DEPANNAGE 38****SPECIFICATIONS 39****Pour mettre en service le mode de démonstration (DEMO)**

En maintenant pressée DISP, appuyez sur **▲▶▶** jusqu'à ce que "DEMO" apparaisse sur la partie inférieure de l'affichage.

Les divers modes et fonctions d'affichage qui équipent cet appareil sont montrés sur l'affichage les uns après les autres.

- Le mode DEMO se met automatiquement hors service après une heure.

Pour mettre le mode DEMO hors service, appuyez de nouveau sur **▲▶▶** en maintenant pressée DISP jusqu'à ce que "DEMO" disparaisse de la partie inférieure de l'affichage.

Comment utiliser les touches numériques:

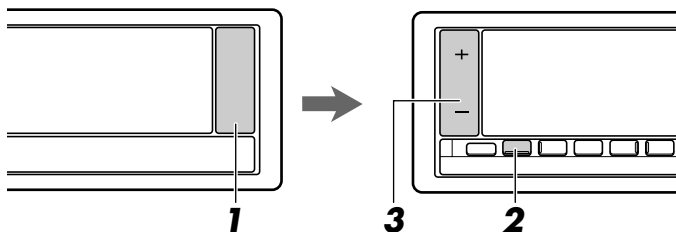
Après avoir appuyé sur MODE (pendant que "MODE" apparaît sur l'affichage), les touches numériques peuvent être utilisées comme touches de diverses fonctions.

Pour utiliser ces touches comme touche numérique après avoir appuyé sur MODE, attendez 5 secondes sans appuyer sur aucune touche numérique de façon que "MODE" disparaisse de l'affichage.

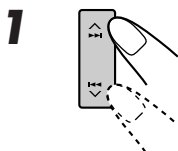
- Appuyer de nouveau sur MODE efface aussi "MODE" de l'affichage.



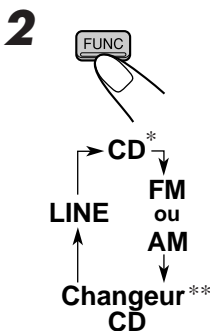
OPERATIONS DE BASE



Remarque:
Si vous utilisez cet appareil pour la première fois, réglez l'horloge intégrée en vous reportant à la page 20.



1 Mettez l'appareil sous tension.
L'affichage s'allume et le panneau de commande sort.

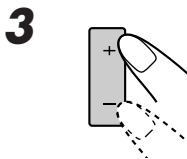


2 Choisissez la source.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change de la façon montrée sur la gauche:

Pour utiliser le tuner, voir les pages 6 – 10.
Pour utiliser le lecteur CD, voir les pages 11 – 15.
Pour utiliser le changeur CD, voir les pages 32 – 35.
Pour commander l'appareil extérieur connecté aux fiches LINE IN, voir la page 36.

Remarques:

- * S'il n'y a pas de CD en place dans la fente d'insertion, vous ne pouvez pas choisir CD comme source de lecture.
- ** Si vous ne connectez pas de changeur CD, vous ne pouvez pas choisir la source correspondante.



3 Ajustez le volume.



Affichage du niveau de volume

4 Ajustez le son comme vous le souhaitez (voir les pages 16 – 19).

Pour baisser le son instantanément

Appuyez sur la touche FUNC (fonction) pendant plus d'une seconde pendant l'écoute d'une source. "ATT" clignote sur l'affichage et le niveau de volume est réduit instantanément. Pour revenir au niveau de volume précédent, appuyez de nouveau sur la touche pendant plus d'une seconde.

Pour mettre l'appareil hors tension

Maintenez pressée OFF/▲ jusqu'à ce que "SEE YOU" apparaisse sur l'affichage.

FRANÇAIS

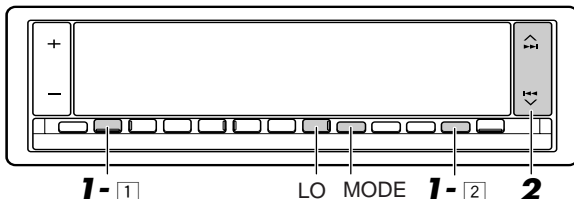


FNCTIONNEMENT DE LA RADIO

Ecoute de la radio

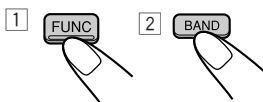
Vous pouvez utiliser la recherche automatique ou l'accord manuel pour accorder une station particulière.

Recherche d'une station automatiquement: Recherche automatique



FRANÇAIS

1



Choisissez la bande.

- 1 Appuyez sur FUNC pour choisir le tuner comme source.
- 2 Appuyez sur BAND pour choisir la bande (FM1, FM2, FM3 ou AM).



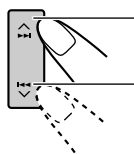
La bande choisie (puis l'horloge: voir page 25) apparaît.

Affichage du niveau (voir page 25)

Remarque:

Cet appareil a trois bandes FM (FM1, FM2, FM3). Vous pouvez utiliser n'importe laquelle pour écouter une station FM.

2



Pour rechercher des stations de fréquences supérieures

Pour rechercher des stations de fréquences inférieures

Commencez la recherche d'une station.

Quand une station est accordée, la recherche s'arrête.

Pour arrêter la recherche avant qu'une station ne soit accordée, appuyez sur la même touche que vous avez utilisée pour la recherche.

Pour accorder les stations FM dont le signal est fort

Cette fonction fonctionne uniquement pendant la recherche des stations FM, y compris le pré-réglage SSM (voir page 8).

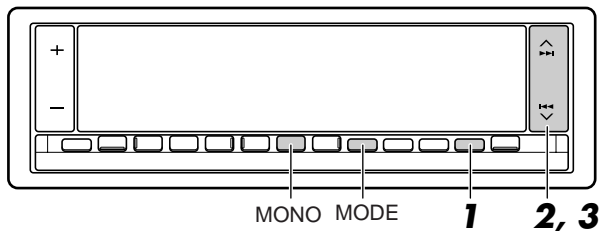
1 Appuyez sur MODE.

"MODE" apparaît sur la partie inférieure de l'affichage et les touches numériques peuvent être utilisées comme touches de fonctions variées.

2 Appuyez sur LO (Local) pendant que "MODE" apparaît sur l'affichage de façon que l'indicateur LOCAL s'allume sur l'affichage.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indicateur LOCAL s'allume et s'éteint alternativement.

Recherche manuelle d'une station: Recherche manuelle



1

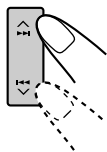


Choisissez la bande (FM1, FM2, FM3 ou AM) souhaitée.

Remarque:

Cet appareil a trois bandes FM (FM1, FM2, FM3). Vous pouvez utiliser n'importe laquelle pour écouter une station FM.

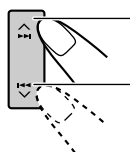
2



Maintenez pressées \wedge $\blacktriangleright\blacktriangleright$ ou $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ \vee jusqu'à ce que "M" (manuel) clignote sur l'affichage.



3



Pour accorder une station de fréquence supérieure

Pour accorder une station de fréquence inférieure

Accordez une station souhaitée pendant que "M" clignote.

- Si vous relâchez la touche, le mode manuel est mis automatiquement hors service après 5 secondes.

Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir

1 Appuyez sur MODE pendant l'écoute d'une station FM stéréo (l'indicateur ST est allumé pendant la réception d'une émission FM).

"MODE" apparaît sur la partie inférieure de l'affichage et les touches numériques peuvent être utilisées comme touches de fonctions variées.

2 Appuyez sur MONO (monaural), pendant que "MODE" apparaît sur l'affichage, de façon que l'indicateur MO s'allume sur l'affichage.

Le son devient monaural mais la réception est améliorée (l'indicateur ST s'éteint).

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indicateur MO s'allume et s'éteint alternativement.



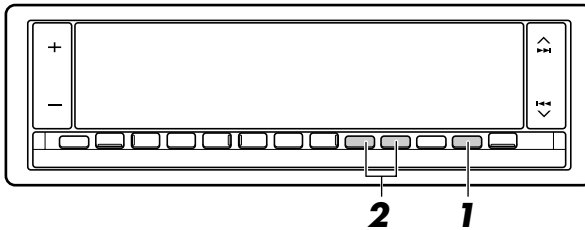
Mémorisation des stations

Vous pouvez utiliser l'une des deux méthodes suivantes pour mémoriser les stations reçues.

- Présélection automatique des stations FM: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Présélection manuelle des stations FM et AM

Présélection automatique des stations FM: SSM

Vous pouvez présélectionner 6 stations locales dans chaque bande FM (FM1, FM2 et FM3).

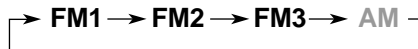


FRANÇAIS

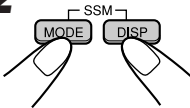
1



Choisissez le numéro de la bande FM (FM1, FM2 ou FM3) où vous souhaitez mémoriser la station.



2



Maintenez pressées les deux touches pendant plus de 2 secondes.



"SSM" apparaît, puis disparaît quand la présélection automatique est terminée.

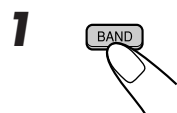
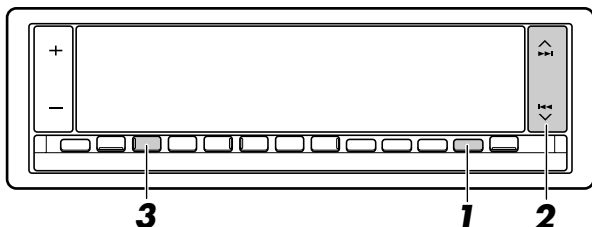
Les stations locales FM avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans le numéro de bande que vous avez choisi (FM1, FM2 ou FM3). Ces stations sont mémorisées sur les touches de présélection de station — No. 1 (fréquence la plus basse) à No. 6 (fréquence la plus haute).

Quand la présélection est terminée, la station mémorisée automatiquement sur la touche de présélection de station 1 est accordée automatiquement.

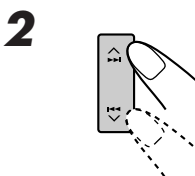
Présélection manuelle

Vous pouvez présélectionner manuellement un maximum de 6 stations pour chaque bande (FM1, FM2, FM3 et AM).

EXEMPLE: Mémorisation de la station FM située à 88,3 MHz sur le numéro de présélection 1 de la bande FM1.

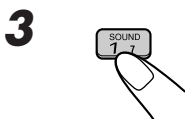


Choisissez la bande FM1.



Accordez une station à 88,3 MHz.
Voir la page 6 pour accorder une station.

88.3 MHz



Maintenez pressée la touche numérique (dans cet exemple, 1) pendant plus de 2 secondes.

P1 88.3 MHz
FM 1

Le numéro de bande et "MEMO" apparaissent alternativement pendant quelques instants.

MEMO

4 Répétez la procédure ci-dessus pour mémoriser d'autres stations sur d'autres numéros de présélection.

Remarques:

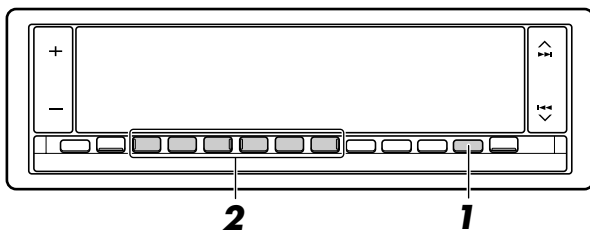
- La station précédemment présélectionnée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de présélection.
- Les stations présélectionnées sont effacées si l'alimentation du circuit mémoire est interrompue (par exemple, pendant le changement de la batterie). Si cela se produit, présélectionnez de nouveau les stations.




Accord d'une station présélectionnée

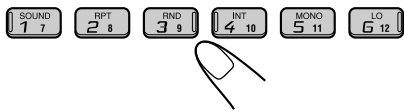
Vous pouvez accorder facilement une station présélectionnée.

Rappelez-vous que vous devez d'abord mémoriser les stations. Si vous ne les avez pas encore mémorisées, reportez-vous aux pages 8 et 9.



FRANÇAIS

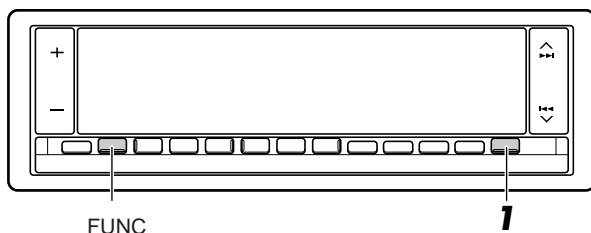
- 1**  Choisissez la bande (FM1, FM2, FM3 ou AM) souhaitée.

- 2** 
- Choisissez le numéro (1 – 6) de la station présélectionnée souhaitée.

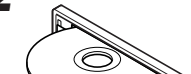
Si vous utilisez cet appareil ailleurs qu'en Amérique du Nord ou du Sud:

Vous devez modifier l'intervalle entre les canaux AM/FM. Reportez-vous à "Modification de l'intervalle entre les canaux AM/FM" à la page 26.

Lecture d'un CD



1  Ouvrez le panneau de commande.
Le panneau d'affichage descend et la fente d'insertion apparaît.

2  Insérez un disque dans la fente de chargement.
L'appareil tire le CD, le panneau d'affichage remonte et la lecture du CD commence automatiquement.

	Nombre total de plages du disque inséré	Durée de lecture totale du disque inséré	Plage actuelle	Durée de lecture écoulée	
---Tr	CD	PLAY	→ 18Tr	47'55" → 01Tr	00'03"

Remarques:

- Quand un CD est dans la fente d'insertion, choisir "CD" comme source en appuyant sur FUNC, démarre la lecture du CD.
- Si un CD est inséré à l'envers, "DISC EJECT" apparaît sur l'affichage et le CD est éjecté automatiquement.
- Quand vous reproduisez un CD Text, le titre du disque et l'interprète apparaît sur l'affichage. La plage actuelle et la durée de lecture écoulée apparaissent ensuite. Référez-vous aussi à "Lecture des CD Text" (page 12) et "Sélection du mode de défilement" (page 26).
Si un CD Text comprend beaucoup d'informations textes, certaines peuvent ne pas apparaître sur l'affichage.

Pour arrêter la lecture et éjecter le CD

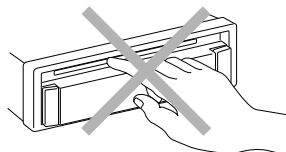
Appuyez brièvement sur OFF/▲.

La lecture du CD s'arrête, le panneau d'affichage descend et le CD est éjecté automatiquement de la fente d'insertion.

- Si vous changez la source, la lecture du CD s'arrête aussi (mais le CD n'est pas éjecté dans ce cas).

Pour refermer le panneau d'affichage, appuyez sur ▲▶▶ ou ◀◀▼.

ATTENTION: N'INSÉREZ JAMAIS un doigt entre le panneau d'affichage et l'appareil, car il pourrait être attrapé par l'appareil.



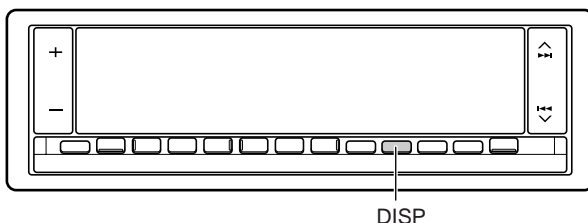
Remarque:

Si le CD éjecté n'est pas retiré avant environ 15 secondes, le disque est automatiquement réinséré dans la fente d'insertion pour le protéger de la poussière. (Dans ce cas, la lecture du CD ne commence pas.)



Lecture des CD Text

Dans un CD Text, certaines informations à propos du disque (son titre, l'interprète et le titre de la plage) sont enregistrées. Vous pouvez afficher certaines de ces informations sur l'affichage.

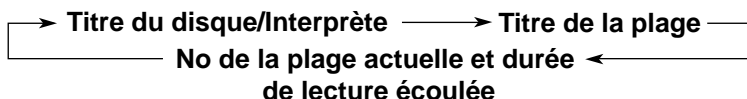


FRANÇAIS



Choisissez le mode d'affichage de texte lors de la reproduction d'un CD Text.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:

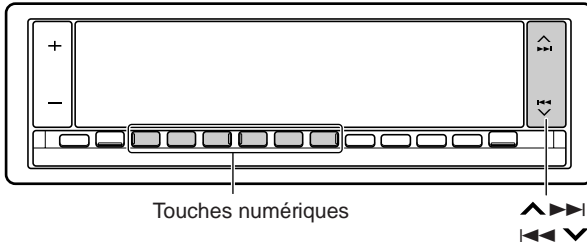


Remarques:

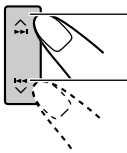
- L'affichage montre un maximum de 12 caractères à la fois et défile s'il y en a plus. Référez-vous aussi à "Sélection du mode de défilement" à la page 26.
- Quand vous appuyez sur DISP lors de la lecture d'un CD ordinaire, "NO NAME" apparaît pour le titre/interprète du disque et pour le titre de la plage.



Localisation d'une plage ou d'un point particulier sur un CD



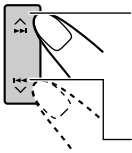
Pour avancer rapidement ou inverser une plage



Maintenez pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour avancer rapidement la plage.

Maintenez pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour inverser la plage.

Pour aller aux plages suivantes ou précédentes



Appuyez brièvement sur pendant la lecture d'un CD pour avancer au début de la plage suivante. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la plage suivante est localisé et reproduit.

Appuyez brièvement sur pendant la lecture d'un CD pour revenir au début de la plage actuelle. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la plage précédente est localisé et reproduit.

Pour aller directement à une plage particulière



Appuyez sur la touche numérique correspondante au numéro de plage souhaité pour commencer sa reproduction.

- Pour choisir un numéro de plage de 1 – 6:

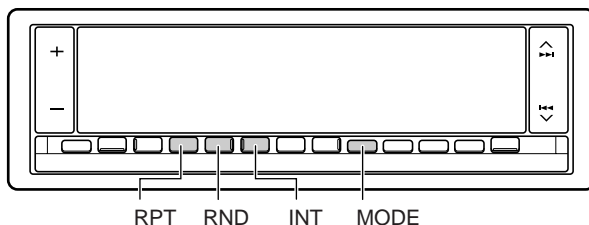
Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).

- Pour choisir un numéro de plage 7 – 12:

Maintenez pressé 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.



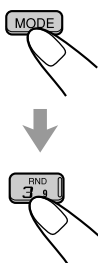
Sélection des modes de lecture de CD



FRANÇAIS

Pour reproduire les plages dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire)

Vous pouvez reproduire toutes les plages du CD dans un ordre aléatoire.



1 Appuyez sur MODE pendant la lecture d'un CD.

“MODE” apparaît sur la partie inférieure de l'affichage et les touches numériques peuvent être utilisées comme touches de fonctions variées.

2 Appuyez sur RND (aléatoire) pendant que “MODE” apparaît sur l'affichage, de façon que l'indicateur RND s'allume sur l'affichage.

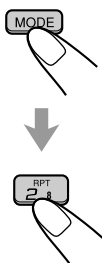
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture aléatoire de CD se met alternativement en et hors service.

Quand le mode de lecture aléatoire est en service, l'indicateur RND est allumé sur l'affichage et une plage choisie aléatoirement est reproduite.



Pour reproduire les plages répétitivement (Lecture répétée)

Vous pouvez reproduire la plage actuelle répétitivement.



1 Appuyez sur MODE pendant la lecture d'un CD.

“MODE” apparaît sur la partie inférieure de l'affichage et les touches numériques peuvent être utilisées comme touches de fonctions variées.

2 Appuyez sur RPT (répétition) pendant que “MODE” apparaît sur l'affichage, de façon que l'indicateur RPT s'allume sur l'affichage.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture répétée se met alternativement en et hors service.

Quand le mode de lecture répétée est en service, l'indicateur RPT est allumé sur l'affichage.

Numéro de plage de la plage actuellement reproduite





Pour reproduire uniquement les introductions (balayage des introductions)

Vous pouvez reproduire dans l'ordre les 15 premières secondes de chaque page.

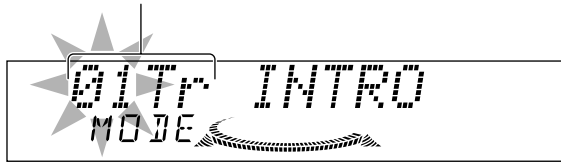


- 1 Appuyez sur MODE pendant la lecture d'un CD. "MODE" apparaît sur la partie inférieure de l'affichage et les touches numériques peuvent être utilisées comme touches de fonctions variées.
- 2 Appuyez sur INT (introduction) pendant que "MODE" apparaît sur l'affichage,

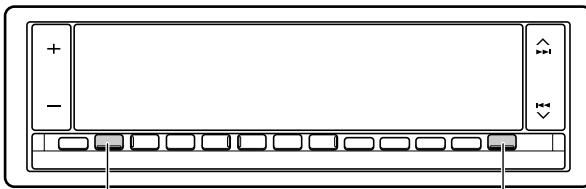
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de balayage des introductions se met alternativement en et hors service.

Quand le mode de balayage des introductions est en service, "INTRO" apparaît sur l'affichage pendant 5 secondes et le numéro de page clignote.

Numéro de page de la page en cours de lecture



Interdiction de l'éjection de CD



FUNC

OFF/▲

Vous pouvez interdire l'éjection d'un CD et le verrouiller dans la fente d'insertion.

Tout en maintenant pressée FUNC (fonction), appuyez pendant plus de 2 secondes sur OFF/▲. "NO EJECT" clignote sur l'affichage pendant environ 5 secondes et le CD est verrouillé et ne peut pas être éjecté.

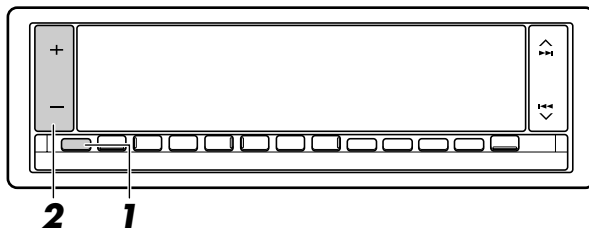


Pour annuler l'interdiction et déverrouiller le CD, appuyez pendant plus de 2 secondes sur OFF/▲ tout en maintenant pressée FUNC. "EJECT OK" clignote sur l'affichage pendant environ 5 secondes et le CD est déverrouillé.

AJUSTEMENT DU SON

Ajustement du son

Vous pouvez ajuster les caractéristiques du son à votre préférence.



FRANÇAIS

1



Choisissez l'élément que vous souhaitez ajuster.

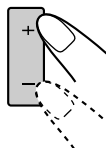


Indication	Pour:	Plage
BASS	Ajuster les graves	-06 (min.) — +06 (max.)
TREBLE	Ajuster les aigus	-06 (min.) — +06 (max.)
FADER*	Ajuster l'équilibre entre les enceintes avant et arrière	R06 — F06 (Arrière seulement) (Avant seulement)
BALANCE	Ajuster l'équilibre entre les enceintes gauche et droite	L06 — R06 (Gauche seulement) (Droite seulement)
WOOFER	Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave	00 — 08
VOLUME	Ajuster le volume	00 (min.) — 50 (max.)

Remarque:

* Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau de fader sur "00".

2



Ajustez le niveau.

Remarque:

Normalement, la touche + / - fonctionne comme touche de commande du volume. Alors, vous n'avez pas besoin de choisir "VOLUME" pour ajuster le niveau du volume.

Mise en/hors service de la fonction BBE

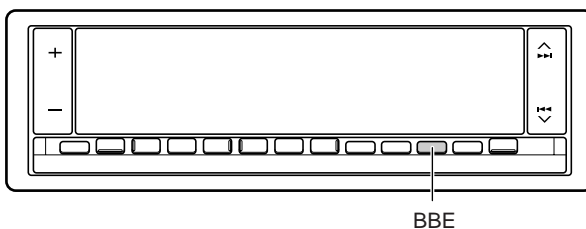
La fonction BBE* rétablit la brillance et la clarté du son original d'un enregistrement, d'une émission, etc.

Quand une enceinte reproduit le son, elle introduit un décalage de phase en fonction de la fréquence, faisant que les sons haute fréquence prennent plus longtemps à atteindre l'oreille que les sons basse fréquence. La fonction BBE ajuste la relation de phase entre les basses, moyennes et hautes fréquences en ajoutant un délai progressivement plus long aux basses et moyennes fréquences, de façon que toutes les fréquences atteignent l'oreille de l'auditeur au moment correct.

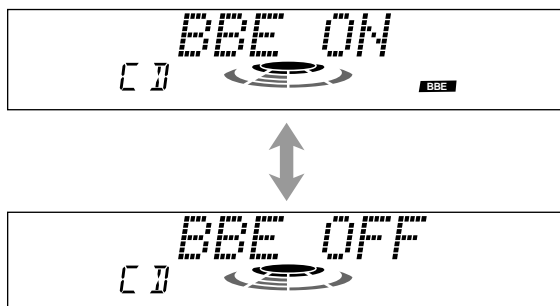
En plus, la fonction BBE accentue les basses et les hautes fréquences, que les haut-parleurs reproduisent moins efficacement, par une augmentation dynamique pilotée par un programme. Combiné avec la compensation de phase, le son obtenu a une présence de "direct" plus claire et plus fine.

* Sous licence de BBE Sound, Inc.

BBE® est une marque de commerce de BBE Sound, Inc.



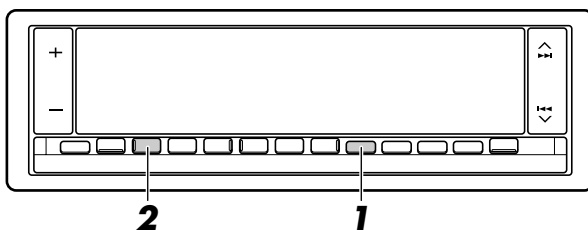
Chaque fois que vous appuyez sur BBE, la fonction BBE est mise alternativement en et hors service.





Sélection des modes sonores pré réglés

Vous pouvez choisir un ajustement sonore pré réglé adapté au type de musique.



FRANÇAIS

1



Allumez “MODE” sur la partie inférieure de l’affichage.

Les touches numériques peuvent être utilisées comme touches de fonctions variées.

En moins de 5 secondes

2



Choisissez le mode sonore (SCM) que vous souhaitez.

Chaque fois que vous appuyez sur SOUND, le mode sonore (SCM) change comme suit.

→ **SCM BEAT** → **SCM SOFT** → **SCM POP** → **SCM OFF**

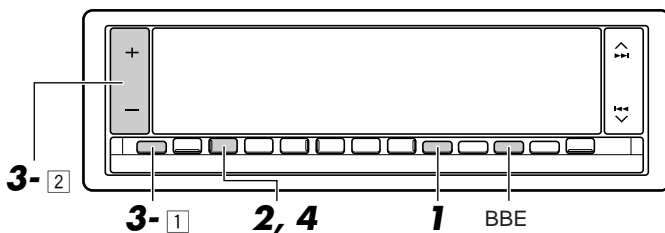
Indication	Pour:	Valeurs pré réglées		
		Graves	Aigus	BBE
SCM OFF	(Son plat)	00	00	En service
SCM BEAT	Musique rock ou disco	+02	00	En service
SCM SOFT	Musique de fond	+01	-03	Hors service
SCM POP	Musique légère	+04	+01	Hors service

Remarques:

- Vous pouvez ajuster le mode de commande du son pré réglé comme vous le souhaitez et le mémoriser. Si vous souhaitez ajuster et mémoriser votre propre mode de commande du son, référez-vous à “Mémorisation de votre propre ajustement sonore” à la page 19.
- Pour ajuster uniquement les niveaux d’accentuation des graves/aigus et du BBE, référez-vous à “Ajustement du son” à la page 16 et “Mise en/hors service de la fonction BBE” à la page 17.

Mémorisation de votre propre ajustement sonore

Vous pouvez ajuster les modes sonore (BEAT, SOFT, POP: voir page 18) comme vous le souhaitez et mémoriser votre propre ajustement.



1



Allumez “MODE” sur la partie inférieure de l’affichage.
Les touches numériques peuvent être utilisées comme touches de fonctions variées.

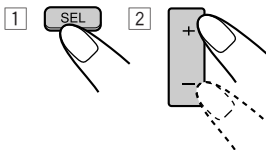
RAPPELEZ-VOUS que vous devez terminer ces étapes pendant que “MODE” est allumé sur l’affichage. Sinon, le réglage sera annulé.

2



Choisissez le mode sonore (SCM) souhaité.
Pour les détails, référez-vous à la page 18.

3



Pour ajuster le niveau des graves ou des aigus
1 Choisissez “BASS” ou “TREBLE”.
2 Ajustez le niveau des graves ou des aigus.



Pour mettre en ou hors service la fonction BBE
Voir page 17.

4



Maintenez pressée SOUND.
L’ajustement réalisé pour le mode sonore choisi est mémorisé.

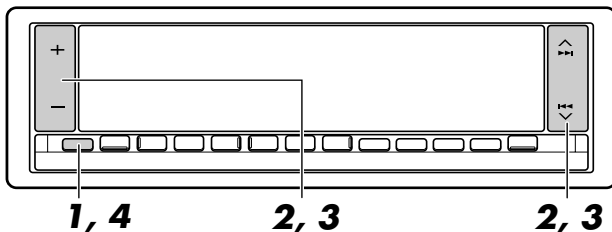
5

Répétez la même procédure pour ajuster d’autres éléments.

Pour réinitialiser l’appareil aux réglages de l’usine

Répétez la même procédure et réattribuez les valeurs pré-réglées du tableau de la page 18.

Réglage de l'horloge

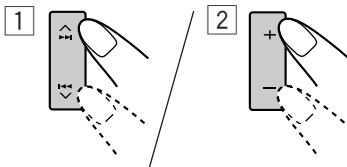


1



Maintenez pressée SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.

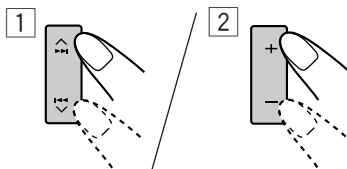
2



Réglez les heures.

- 1 Choisissez "CLOCK HOUR" s'il n'apparaît pas sur l'affichage.
- 2 Ajustez les heures.

3



Réglez les minutes.

- 1 Choisissez "CLOCK MINUTE".
- 2 Ajustez les minutes.

4



Terminez le réglage.

Pour vérifier l'heure actuelle quand l'appareil est hors tension, appuyez sur + ou -. L'appareil se met sous tension, l'heure apparaît pendant 5 secondes, puis l'appareil se remet hors tension.

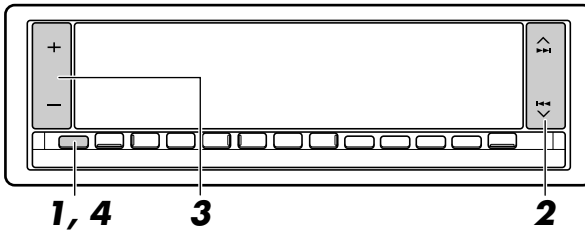
Commande du volume automatiquement (Croisière audio)

Vous pouvez choisir le mode de croisière correct pour votre voiture.

Cet appareil change le volume automatiquement (sur 3 niveaux possibles) en fonction de la vitesse du véhicule en détectant la fréquence génératrice de l'alternateur (Croisière audio).

Si vous souhaitez utiliser ce mode, suivez les procédures ci-dessous. A l'expédition de l'usine, ce mode est réglé sur "CRUISE OFF".

- CRUISE 1: Choisissez ce réglage si votre voiture est relativement silencieuse.
- CRUISE 2: Choisissez ce réglage si votre voiture est relativement bruyante.
Le taux d'augmentation du volume est double de celui du réglage CRUISE 1.
- CRUISE OFF: Annule la croisière automatique.

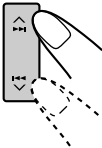


1



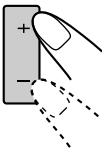
Maintenez pressée SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.

2



Choisissez "CRUISE MODE".

3



Choisissez le réglage souhaité.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de croisière audio change comme suit:

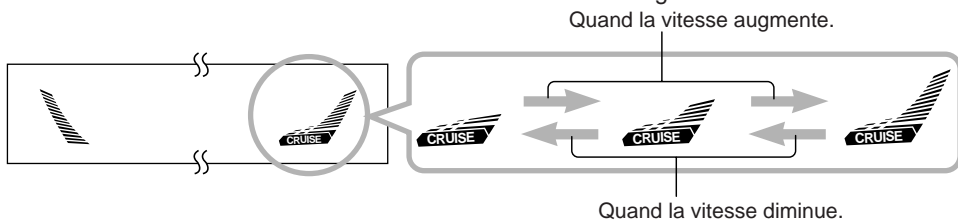
→ CRUISE 1 ↔ CRUISE 2 ↔ CRUISE OFF ←

4



Terminez le réglage.

Quand cette fonction est en service (l'indicateur CRUISE s'allume sur l'affichage), le niveau de volume correct est automatiquement choisi parmi 3 niveaux possibles en fonction de la vitesse du véhicule et le niveau choisi est montré sur l'affichage.



Pour ajuster le taux d'accroissement du volume

Si vous trouvez que la croisière automatique augmente trop (ou diminue trop) le volume quand la vitesse de la voiture change, vous pouvez ajuster le taux d'augmentation en changeant le niveau d'accentuation.

Pour le changer, suivez la procédure ci-dessous.

- 1 Maintenez pressée SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez répétitivement sur ▲▶▶ ou ◀◀▼ jusqu'à ce que "CRUISE MODE" apparaisse sur l'affichage.
- 3 Appuyez sur + ou – pour choisir "CRUISE 1" ou "CRUISE 2".
- 4 Appuyez sur ▲▶▶ (ou ◀◀▼) pour choisir "BOOST".
Le niveau d'accentuation actuel apparaît sur l'affichage.
- 5 Appuyez sur + ou – pour choisir le niveau d'accentuation souhaité (de 01 à 15).
- 6 Appuyez de nouveau sur SEL pour terminer le réglage.

Si la croisière audio ne fonctionne pas correctement

Vous devez peut-être enregistrer la vitesse au ralenti en mémoire pour que la fonction de croisière audio fonctionne correctement.

NOTEZ que un certain nombre de facteurs, tels que la direction assistée, les essuie-glaces, les glaces à commande électrique, la climatisation, etc. peuvent générer du bruit et faire que la fonction de croisière audio ne fonctionne pas correctement. Si c'est la cause principale du mauvais fonctionnement, connectez le fil de sauvegarde de la mémoire (fil jaune) directement à la batterie de la voiture pour éviter que ces bruits affectent la croisière audio.

- 1 Démarrez le moteur et laissez-le chauffer.
- 2 Maintenez pressée SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
- 3 Appuyez répétitivement sur ▲▶▶ ou ◀◀▼ jusqu'à ce que "CRUISE MODE" apparaisse sur l'affichage.
- 4 Appuyez sur + ou – pour choisir "CRUISE 1" ou "CRUISE 2".
- 5 Appuyez sur ▲▶▶ (ou ◀◀▼) pour choisir "+OR- RPM SET".
- 6 Appuyez sur + ou – pour choisir le niveau de vitesse de ralenti souhaité.
- 7 Appuyez de nouveau sur SEL pour terminer le réglage.

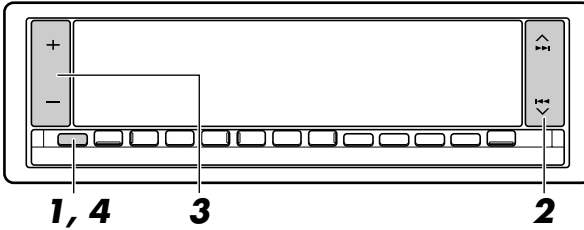
Quand le réglage est terminé, l'appareil vérifie automatiquement pour voir si la croisière audio fonctionne correctement avec ce nouveau réglage du ralenti. S'il ne fonctionne pas correctement, la croisière audio est annulée automatiquement et le réglage du ralenti est invalidé.

• Si cela se produit, voir le paragraphe "NOTEZ" ci-dessus.

Modification des réglages généraux (PSM)

Vous pouvez modifier les éléments de la liste de la page suivante en utilisant la commande PSM (Preferred Setting Mode — Mode de réglage préféré).

Procédure de base

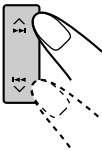


1



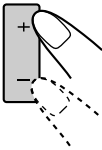
Maintenez pressée SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.

2



Choisissez l'élément PSM que vous souhaitez ajuster. (Voir page 24.)

3






Ajustez l'élément PSM choisi ci-dessus.

4



Terminez le réglage.

1 		2  Choisissez.		3  Réglez.		Préréglages d'usine	Voir page
CLOCK HOUR	Réglage des heures	Reculé	Avance	1:00	20		
CLOCK MINUTE	Réglage des minutes	Reculé	Avance				
CLOCK DISP	Affichage de l'horloge	CLK DISP OFF	CLK DISP ON	CLK DISP ON	25		
LEVEL METER	Affichage du niveau	6 types (Voir page 25.)		NORMAL	25		
DIMMER MODE	Mode d'affichage	DIMMER AUTO ↔ DIMMER OFF ↑ → DIMMER ON ← ↓		DIMMER AUTO	25		
CRUISE MODE	Croisière audio	CRUISE 1 ↔ CRUISE 2 ↑ → CRUISE OFF ← ↓		CRUISE OFF	21		
+OR- RPM SET*	Vitesse au ralenti	—		800 rpm	22		
BOOST*	Accentuation	BOOST 01 – 15		BOOST 05	22		
BEEP SWITCH	Tonalité de touche	BEEP OFF	BEEP ON	BEEP ON	25		
P. AMP SWITCH	Commutateur d'amplificateur de puissance	P. AMP OFF	P. AMP ON	P. AMP ON	26		
CONTRAST	Contraste de l'affichage	CONTRAST 01 – 10		CONTRAST 05	26		
SCROLL MODE	Mode de défilement	SCROLL ONCE ↔ SCROLL AUTO ↑ → SCROLL OFF ← ↓		SCROLL ONCE	26		
WOOFER FREQ	Fréquence de coupure du caisson de grave	FREQ LOW ↔ FREQ MID ↑ → FREQ HIGH ← ↓		FREQ MID	26		
AREA CHANGE	Intervalle des canaux	AREA US	AREA EU	AREA US	26		

* Si vous choisissez "CRUISE 1" ou "CRUISE 2" pour le mode de croisière audio, vous pouvez ajuster ces éléments.

4 Appuyez sur SEL pour terminer le réglage.

Sélection de l’affichage de l’horloge

Vous pouvez choisir que l’horloge ou le nom de la source soit affiché sur la partie inférieure de l’affichage. A l’expédition de l’usine, l’affichage de l’horloge est choisi.

- CLK DISP ON: Horloge
- CLK DISP OFF: Nom de la source (ou bande de la station)

Pour vérifier l’autre information pendant la lecture

Appuyez sur DISP (Affichage). Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l’autre information (l’horloge ou le nom de la source) apparaît sur la partie inférieure de l’affichage pendant un certain temps.

Pour choisir l’affichage du niveau

Vous pouvez choisir le type d’affichage du niveau selon vos préférences. À l’expédition de l’usine, “NORMAL” est choisi.

- NORMAL: Affichage ordinaire du niveau audio
- HIGHWAY: L’affichage du niveau s’allume, simulant la conduite sur autoroute.
- SIDE: L’affichage du niveau s’allume horizontalement.
- RACE: L’affichage du niveau s’allume, simulant une course de voiture.
- LEVEL OFF: L’affichage du niveau reste allumé et ne change pas son éclairage.
- ALL OFF: L’affichage du niveau est éteint.

Sélection du mode d’assombrissement

Quand vous allumez les feux de votre voiture, l’affichage s’assombrit automatiquement (Assombrissement automatique).

A l’expédition de l’usine, le mode d’assombrissement automatique est en service.

- DIMMER AUTO: Met en service l’assombrissement automatique.
- DIMMER OFF: Annule l’assombrissement automatique.
- DIMMER ON: Assombrit en permanence l’affichage.

Remarque sur l’assombrissement automatique:

L’assombrissement automatique équipant cet appareil peut ne pas fonctionner correctement sur certains véhicules, particulièrement sur ceux qui ont une molette de commande pour l’assombrissement.

Dans ce cas, réglez le mode d’assombrissement sur “DIMMER ON” ou sur “DIMMER OFF”.

Mise en/hors service de la tonalité sonore

Vous pouvez mettre hors service la tonalité sonore si vous ne souhaitez pas entendre un “bip” sonore chaque fois que vous appuyez sur une touche. A l’expédition de l’usine, la tonalité sonore est en service.

- BEEP ON: Met en service la tonalité sonore.
- BEEP OFF: Met hors service la tonalité sonore.

Pour mettre en/hors service l'amplificateur de puissance

Vous pouvez mettre hors service l'amplificateur de puissance intégré et envoyer les signaux audio directement à un ou plusieurs amplificateurs extérieurs pour obtenir un son plus clair et éviter toute surchauffe interne de l'appareil. À l'expédition de l'usine, l'amplificateur de puissance est en service.

- P. AMP ON: Choisissez ce mode si vous n'utilisez pas d'amplificateur(s) extérieur(s).
- P. AMP OFF: Choisissez ce mode si vous utilisez un ou plusieurs amplificateurs extérieurs.

Pour ajuster le niveau de contraste de l'affichage

Vous pouvez ajuster le niveau de contraste de l'affichage de 01 (sombre) à 10 (lumineux). À l'expédition de l'usine, le niveau de contraste est réglé sur le niveau 05.

Sélection du mode de défilement

Vous pouvez choisir le mode de défilement pour l'affichage des noms et des informations des disques s'ils comprennent plus de 12 caractères. À l'expédition de l'usine, le mode de défilement est réglé sur "SCROLL ONCE".

- SCROLL ONCE: Répète le défilement seulement une fois.
- SCROLL AUTO: Répète le défilement. (Intervalle de 5 secondes.)
- SCROLL OFF: Annule le défilement automatique.

Remarque:

Même si le mode de défilement est réglé sur "SCROLL OFF", vous pouvez faire défiler l'affichage en appuyant sur DISP pendant plus d'une seconde.

Pour choisir la fréquence de coupure du caisson de grave

Si un caisson de grave est connecté à cet appareil, choisissez un niveau de fréquence de coupure approprié. À l'expédition de l'usine, la fréquence de coupure est réglée sur "MID".

- FREQ LOW: Les fréquences supérieures à 50 Hz sont coupées pour le caisson de grave.
- FREQ MID: Les fréquences supérieures à 80 Hz sont coupées pour le caisson de grave.
- FREQ HIGH: Les fréquences supérieures à 120 Hz sont coupées pour le caisson de grave.

Modification de l'intervalle entre les canaux AM/FM

À l'expédition de l'usine, l'intervalle entre les canaux est réglé sur 10 kHz pour la bande AM et sur 200 kHz pour la bande FM (réglage AREA US).

Vous devrez changer l'intervalle entre les canaux si vous utilisez cet appareil ailleurs qu'en Amérique du Nord ou du Sud.

- AREA EU: Choisissez ce réglage si vous utilisez cet appareil ailleurs qu'en Amérique du Nord ou du Sud. (9 kHz pour la bande AM et 50 kHz (accord manuel)/100 kHz (recherche) pour la bande FM)
- AREA US: Choisissez ce réglage si vous utilisez cet appareil en Amérique du Nord ou du Sud. (10 kHz pour la bande AM et 200 kHz pour la bande FM)

Remarque:

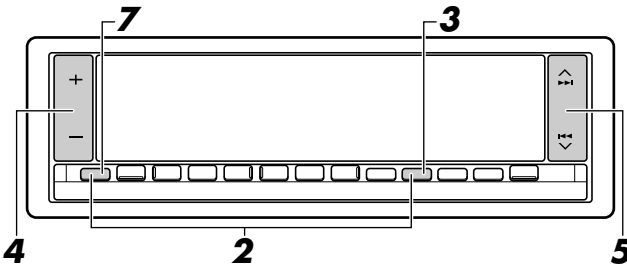
Si le réglage de l'intervalle entre les canaux est changé, les noms attribués aux stations sont effacés de la mémoire. Pour les réattribuer, référez-vous à "Attribution de noms aux sources" aux pages 27 – 29.

Attribution de noms aux sources

Vous pouvez attribuer des noms aux fréquences de station, aux CD et à l'appareil extérieur connecté aux fiches LINE IN. Après avoir attribué un nom, il apparaît sur l'affichage quand le CD ou l'appareil extérieur est choisi.

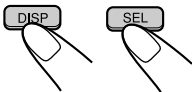
Sources	Nombre maximum de caractères
Fréquences de station	12 caractères maximum (pour un maximum de 30 fréquences de station FM et AM)
CD *	32 caractères maximum (jusqu'à 40 disques)
Appareil extérieur	12 caractères maximum

* Vous ne pouvez pas attribuer un nom à un CD Text.

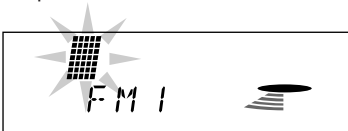


1 Choisissez une source à laquelle vous souhaitez attribuer un nom.

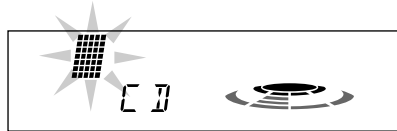
2 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes tout en appuyant sur DISP.



Quand vous choisissez une fréquence de station comme source:



Quand la source est un CD:



Quand vous choisissez l'appareil extérieur connecté à LINE IN comme source:

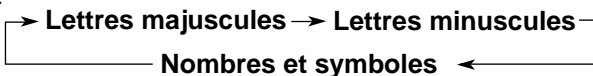


3

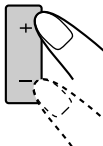


Choisissez le caractère que vous souhaitez pendant que “**■**” clignote.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le jeu de caractères change comme suit:



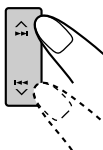
4



Choisissez un caractère.

Référez-vous à la page 29 pour les caractères disponibles.

5



Déplacez le curseur sur la position de caractère suivante (ou précédente).

6

Répétez les étapes 3 à 5 jusqu'à ce que tout le nom soit entré.

7



Appuyez sur la touche pendant que le dernier caractère choisi clignote.

Le nom entré est enregistré en mémoire.

Pour effacer les caractères entrés

Insérez des espaces en utilisant la procédure décrite ci-dessus.

Caractères disponibles

Lettres majuscules

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	espace			

Lettres minuscules

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z	espace			

Nombres et symboles

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
!	”	#	\$	%	&	'	()	*	
+	,	-	.	/	:	;	<	=	>
?	@	_	`	espace					

Remarques:

- Si vous essayez d'attribuer un nom à un 41e disque, "NAME FULL" apparaît sur l'affichage. (Dans ce cas, effacez les noms indésirables avant l'attribution.)
- Quand le changeur de CD CH-X1200 est connecté, vous pouvez attribuer des noms aux CD dans le CH-X1200. Ces noms peuvent aussi être affichées sur l'affichage si vous insérez les CD dans cet appareil.

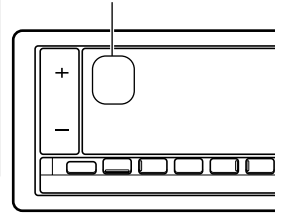


FNCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE

Avant d'utiliser la télécommande:

- Pointez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de l'appareil principal. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre les deux.
- Ne pas exposer la télécommande à un éclairage puissant (en plein soleil ou un éclairage artificiel).

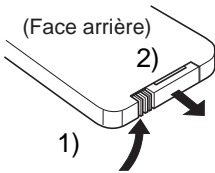
Capteur de télécommande



Mise en place de la pile

Lorsque la portée ou l'efficacité de la télécommande diminue, remplacez la pile.

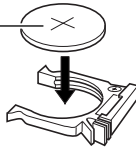
FRANÇAIS



1. Retirez le support de la pile.

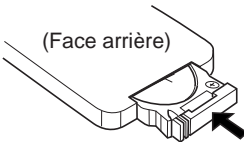
- 1) Poussez dans la direction indiquée par la flèche avec l'ongle du pouce de votre main droite.
- 2) Retirez le support de la pile.

Pile bouton au lithium
(Produit référencé:
CR2025)



2. Remplacez la pile.

Placez la pile dans le support avec la face + dirigée vers le haut.



3. Remettez le support de la pile en place.

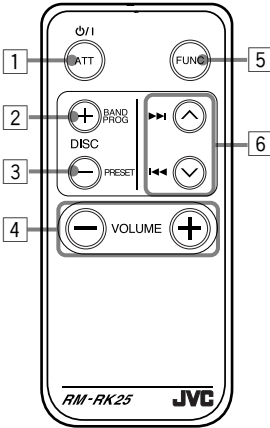
Réinsérez le support de la pile en le poussant jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".

AVERTISSEMENT:

- Conservez les piles hors de la portée des enfants.
Si un enfant venait à avaler une pile, consultez immédiatement un médecin.
- Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, ne démontez pas, ne chauffez pas les piles et ne les jetez pas dans le feu.
Le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.
- Ne mélangez pas les piles avec d'autres objets métalliques.
Le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.
- Pour vous débarrasser des piles ou les conserver, entourez-les de ruban adhésif et isolez-les.
Ne pas le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.
- Ne piquez pas la pile avec une broche métallique ou un objet similaire.
Le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.



Utilisation de la télécommande



- 1 • Appuyez brièvement pour mettre l'appareil sous tension.
 - Maintenez pressée jusqu'à ce que "SEE YOU" apparaisse sur l'affichage pour mettre l'appareil hors tension.
 - Coupe le volume momentanément si maintenu pressée pendant plus d'une seconde pendant l'écoute de n'importe quelle source.
- 2 • Fonctionne comme la touche BAND en écoutant la radio. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la bande change.
 - Fonctionne comme la touche DISC + en écoutant le changeur de CD. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de disque augmente et le disque sélectionné commence la lecture.
 - Ne fonctionne pas comme la touche PROG.
- 3 • Fonctionne comme la touche PRESET lors de l'écoute de la radio. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de station préréglée augmente et la station sélectionnée est accordée.
 - Fonctionne comme la touche DISC – en écoutant le changeur de CD. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de disque diminue et le disque sélectionné commence la lecture.
- 4 • Fonctionne comme la touche + / – de l'appareil principal.
Remarque: Cette touche ne fonctionne pas pour l'ajustement du mode de réglage préféré.
- 5 • Sélectionner la source. Chaque fois que vous appuyez sur FUNC (Fonction), la source change.
- 6 • Recherche des stations en écoutant la radio.
 - Fait défiler rapidement en avant ou en inverse la plage si elle est maintenue pressée en écoutant le CD.
 - Saute au début des plages suivantes ou revient au début de la plage courante (ou des plages précédentes) si elle est brièvement pressée en écoutant le CD.



FONCTIONNEMENT DU CHANGEUR DE CD

Nous vous recommandons d'utiliser un appareil de la série CH-X (ex: CH-X1200) avec votre appareil. Si vous possédez un autre changeur automatique de CD, consultez votre revendeur autoradio JVC pour les connexions.

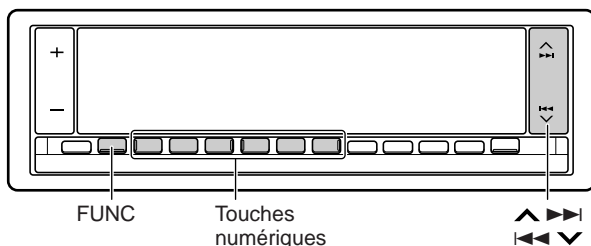
- Par exemple, si votre changeur automatique de CD appartient à la série KD-MK, vous avez besoin d'un câble (KS-U15K) pour le connecter à l'appareil.

Avant d'utiliser votre changeur automatique de CD:

- Référez-vous aussi aux instructions fournies avec votre changeur de CD.
- Si aucun disque ne se trouve dans le magasin du changeur de CD ou si les disques ont été insérés à l'envers, "NO DISC" apparaît sur l'affichage. Si cela se produit, retirez le magasin et placez les disques correctement.
- Si "RESET 1 - RESET 8" apparaît sur l'affichage, c'est qu'il y a un problème avec la connexion entre cet appareil et le changeur de CD. Si cela se produit, vérifiez la connexion, connectez le(s) cordon(s) de connexion fermement si nécessaire, puis appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.

FRANÇAIS

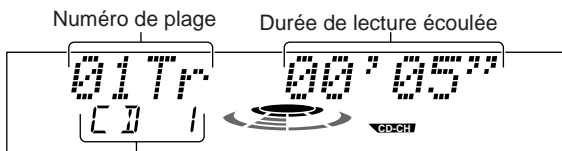
Lecture de CD



Choisissez le changeur automatique de CD.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change comme décrit à la page 5.

La lecture commence à partir de la première plage du premier disque. Toutes les plages de tous les disques sont reproduites.



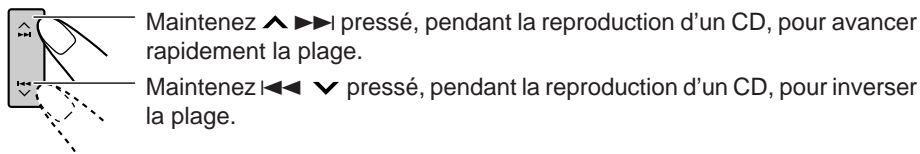
Le numéro de disque (puis l'horloge: voir page 25) apparaît.

Remarque:

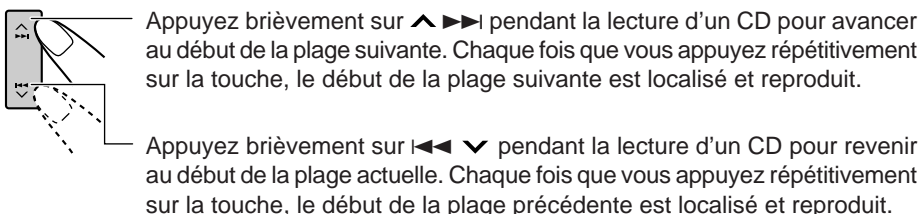
Quand un CD se trouve dans le changeur de CD, choisir le changeur de CD comme source en appuyant sur FUNC (fonction) démarre la lecture.



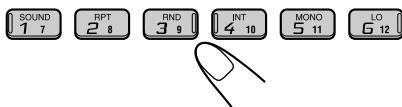
Pour avancer rapidement ou inverser une page



Pour aller aux pages suivantes ou précédentes



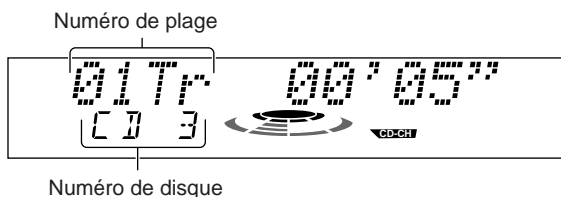
Pour aller directement à un disque particulier



Appuyez sur la touche numérique correspondante au numéro de disque souhaité pour commencer sa reproduction (alors que le changeur de CD est en lecture).

- Pour choisir un numéro de disque de 1 – 6:
Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de disque 7 – 12:
Maintenez pressé 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.

Ex. Quand le disque numéro 3 est choisi.



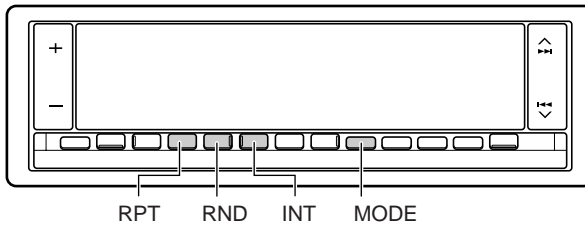
Pour afficher les informations CD Text

C'est possible uniquement quand un changeur automatique de CD pouvant lire les CD Text est connecté à cet appareil.

Référez-vous à "Lecture des CD Text" à la page 12.

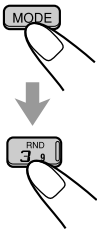


Sélection des modes de lecture de CD



Pour reproduire les plages aléatoirement (Lecture aléatoire)

FRANÇAIS

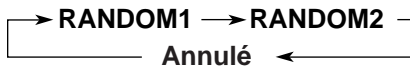


1 Appuyez sur MODE pendant la lecture d'un CD.

"MODE" apparaît sur la partie inférieure de l'affichage et les touches numériques peuvent être utilisées comme touches de fonctions variées.

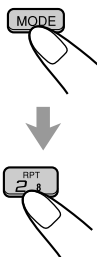
2 Appuyez sur RND (aléatoire) pendant que "MODE" apparaît sur l'affichage, de façon que l'indicateur RND s'allume sur l'affichage.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture aléatoire de CD change comme suit:



Mode	Mode Indicateur RND	Reproduit aléatoirement
RANDOM1	Allumé	Toutes les plages du disque actuel, puis celles du disque suivant, etc.
RANDOM2	Clignote	Toutes les plages de tous les disques insérés dans le magasin.

Pour lire les plages de façon répétée (Lecture répétée)



1 Appuyez sur MODE pendant la lecture d'un CD.

"MODE" apparaît sur la partie inférieure de l'affichage et les touches numériques peuvent être utilisées comme touches de fonctions variées.

2 Appuyez sur RPT (répétition) pendant que "MODE" apparaît sur l'affichage, de façon que l'indicateur RPT s'allume sur l'affichage.

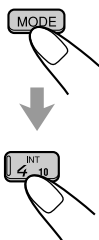
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture répétée de CD change comme suit:



Mode	Mode Indicateur RPT	Lit de façon répétée
REPEAT1	Allumé	La plage courante (ou la plage spécifiée).
REPEAT2	Clignote	Toutes les plages du disque courant (ou du disque spécifié).



Pour lire uniquement des introductions (Balayage d'introductions)



- 1 Appuyez sur MODE pendant la lecture d'un CD.
"MODE" apparaît sur la partie inférieure de l'affichage et les touches numériques peuvent être utilisées comme touches de fonctions variées.
- 2 Appuyez sur INT (introduction) pendant que "MODE" apparaît sur l'affichage,
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de balayage des introductions de CD change comme suit:



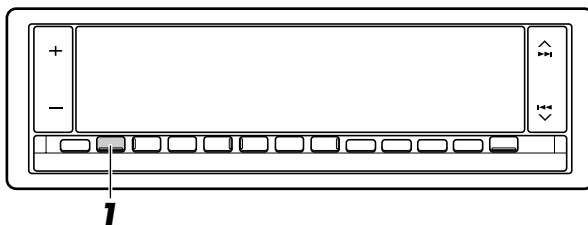
Mode	Indication	Lit les débuts (15 secondes)
INTRO 1	Le numéro de piste clignote.	De toutes les plages sur tous les disques insérés.
INTRO 2	Le numéro de disque clignote (quand il apparaît sur l'affichage).	De la première plage sur chaque disque inséré.



FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL EXTÉRIEUR

Reproduction d'un appareil extérieur

Quand un appareil extérieur est connecté aux fiches LINE IN du panneau arrière, il peut être choisi comme source sonore.



FRANÇAIS

1



Choisissez l'appareil extérieur.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change comme décrit à la page 5.

2

Utilisez l'appareil extérieur.

Remarques:

- Pour la connexion de l'appareil extérieur, voir "Manuel d'installation/raccordement" (volume séparé).
- Référez-vous aussi à "Attribution de noms aux sources" à la page 27 si vous souhaitez que le nom apparaissant sur l'affichage corresponde au nom de l'appareil connecté.

Utilisation d'un caisson de grave



En connectant un caisson de grave aux fiches SUBWOOFER OUT du panneau arrière, vous pouvez améliorer les sons graves et obtenir une atmosphère de salle de concert plus réaliste.

- Référez-vous aux instructions fournies avec votre caisson de grave.

Pour régler la fréquence de coupure du caisson de grave, référez-vous à "Pour choisir la fréquence de coupure du caisson de grave" à la page 26.

Pour ajuster le volume de sortie du caisson de grave, référez-vous à "Ajustement du son" à la page 16.

Manipulation des CD

Cet appareil a été conçu pour reproduire les CD portant la marque  et . Les autres disques ne peuvent pas être reproduits.

Manipulation des CD

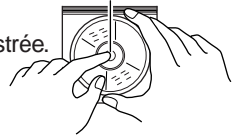
Pour retirer un CD de son boîtier, faites pression sur le support central du boîtier et retirez le CD en le tenant par ses arêtes.

- Tenez toujours le CD par ses arêtes. Ne touchez pas la surface enregistrée.

Pour remettre un CD dans son boîtier, insérez délicatement le CD autour du support central (la surface imprimée dirigée vers le haut).

- Remettez les CD dans leur boîtier après utilisation.

Support central



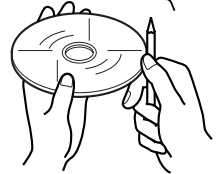
Pour garder propre vos CD

Un CD sale peut ne pas être reproduit correctement. Si un CD devient sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite, du centre vers les arêtes.



Avant de reproduire un CD neuf

Les CD neufs peuvent avoir des ébarbures sur les arêtes intérieures et extérieures. Si un tel CD est utilisé, cet appareil risque de rejeter le CD. Pour retirer ces ébarbures, frottez les arêtes avec un crayon, un stylo, etc.



Condensation d'humidité

De l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD dans les cas suivant:

- Après avoir mis le chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.

Si cela se produit, le lecteur CD peut ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le CD et laissez l'appareil sous tension pendant quelques heures, jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

ATTENTION:

- *N'insérez pas des CD de 8cm (3 3/16") (CD single) dans la fente d'insertion. (De tels CD ne peuvent pas être éjectés.)*
- *N'insérez pas des CD avec une forme inhabituelle — comme le cœur d'une fleur; cela pourrait causer un mauvais fonctionnement.*
- *N'exposez pas les CD à la lumière directe du soleil ou à toute source de chaleur, ni ne les placez pas dans un endroit soumis à des hautes températures ou à l'humidité. Ne les laissez pas dans la voiture.*
- *N'utilisez aucun solvant (comme par exemple: un nettoyeur pour disque analogique, un diluant en bombe, du benzène, etc.) pour nettoyer les CD.*

A propos du désalignement:

Un désalignement peut être la conséquence d'une conduite sur un terrain accidenté. Cela n'endommage pas l'appareil ni le CD, mais cela peut être agaçant.

Nous vous recommandons d'arrêter la lecture de CD lors d'une conduite sur un tel terrain.



DEPANNAGE

Ce qui apparaît comme un problème n'est pas toujours très sérieux. Vérifier les points suivants avant d'appeler un centre de réparation.

Symptômes	Causes	Remèdes
<ul style="list-style-type: none"> Le CD ne peut pas être reproduit. 	Le CD est inséré à l'envers.	Insérez-le correctement.
<ul style="list-style-type: none"> Le son du CD est interrompu par moment. 	Vous conduisez sur une route accidentée.	Arrêtez la lecture du CD quand vous conduisez sur une route accidentée.
	Le CD est rayé.	Changez le CD.
	Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
<ul style="list-style-type: none"> Le son ne peut pas être entendu des enceintes. 	Le niveau de volume est réglé au niveau minimum.	Ajustez-la sur le niveau optimum.
	Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
<ul style="list-style-type: none"> La présélection automatique SSM (Strong-station Sequential Memory) ne fonctionne pas. 	Les signaux sont trop faibles.	Mémorisez les stations manuellement.
<ul style="list-style-type: none"> Il y a du bruit statique lors de l'écoute de la radio. 	L'antenne n'est pas connectée fermement.	Connectez l'antenne fermement.
<ul style="list-style-type: none"> "NO DISC" apparaît sur l'affichage. 	Il n'y a pas de CD dans le magasin.	Insérer un CD.
<ul style="list-style-type: none"> "RESET 8" apparaît sur l'affichage. 	Cet appareil n'est pas connecté correctement à un changeur de CD.	Connectez cet appareil et le changeur CD correctement et appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.
<ul style="list-style-type: none"> "RESET 1 - RESET 7" apparaît sur l'affichage. 	_____	Appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.
<ul style="list-style-type: none"> "EJECT ERROR" apparaît sur l'affichage, et le CD ne peut pas être éjecté. 	Le lecteur de CD fonctionne peut-être incorrectement.	Maintenez pressée sur la partie – de la touche + / – pendant plus de 5 secondes.
		Appuyez sur la touche de réinitialisation tout en maintenant pressée ▲ ►► . Relâchez la touche de réinitialisation, puis relâchez ▲ ►► . (Faites attention de ne pas faire tomber le CD lors de l'éjection.)
<ul style="list-style-type: none"> Aucun message n'apparaît sur l'affichage, mais le CD ne peut pas être éjecté. 		
<ul style="list-style-type: none"> Cet appareil ne fonctionne pas du tout. Le changeur de CD ne fonctionne pas du tout. 	Le micro-ordinateur intégré peut fonctionner incorrectement à cause de bruit, etc.	Appuyez sur la touche de réinitialisation sur le panneau avant. (Voir page 3.)

SPECIFICATIONS

SECTION AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximum:

Avant: 40 watts par canal

Arrière: 40 watts par canal

Puissance de sortie en mode continu

(efficace):

Avant: 16 watts par canal pour 4 Ω , 40 à 20.000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Arrière: 16 watts par canal pour 4 Ω , 40 à 20.000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Impédance de charge: 4 Ω (4 à 8 Ω tolérés)

Plage de commande de la tonalité:

Graves: ± 10 dB à 100 Hz

Aigus: ± 10 dB à 10 kHz

Réponse en fréquence: 40 à 20.000 Hz

Rapport signal sur bruit: 70 dB

Niveau de entrée de ligne/Impédance:

1,5 V/20 k Ω

Niveau de sortie de ligne/Impédance:

4,0 V/20 k Ω en charge

(pleine échelle)

Impédance de sortie: 1 k Ω

SECTION TUNER

Plage de fréquence:

FM: 87,5 à 107,9 MHz

(avec un intervalle entre les canaux réglé sur 200 kHz)

87,5 à 108,0 MHz

(avec un intervalle entre les canaux réglé sur 50 kHz)

AM: 530 à 1.710 kHz

(avec un intervalle entre les canaux réglé sur 10 kHz)

531 à 1.602 kHz

(avec un intervalle entre les canaux réglé sur 9 kHz)

[Tuner FM]

Sensibilité utilisable: 11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

Sensibilité utile à 50 dB: 16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Sélectivité de canal alterné (400 kHz): 65 dB

Réponse en fréquence: 40 à 15.000 Hz

Séparation stéréo: 35 dB

Rapport de synchronisation: 1,5 dB

[Tuner AM]

Sensibilité: 20 μ V

Sélectivité: 35 dB

SECTION LECTEUR CD

Type: lecteur de disque compact

Système de détection de signal: capteur sans contact optique (semiconducteur laser)

Nombre de canaux: 2 canaux (stéréo)

Réponse en fréquence: 5 à 20.000 Hz

Plage dynamique: 96 dB

Rapport signal sur bruit: 98 dB

Pleurage et scintillement: inférieur à la limite mesurable

GENERAL

Alimentation:

Tension de fonctionnement:

CC 14,4 volts (11 à 16 volts tolérés)

Système de mise à la masse: Masse négative

Température de fonctionnement admissible:

0°C à +40°C

Dimensions (L x H x P):

Taille d'installation: 182 x 52 x 160 mm

Taille du panneau: 188 x 58 x 8 mm

Masse: 1,7 kg (sans les accessoires)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Si un kit de montage est nécessaire pour votre voiture, consultez votre annuaire téléphonique pour trouver le magasin spécialisé en autoradio le plus proche de chez vous.



**Having TROUBLE with operation?
Please reset your unit**

**Refer to page of How to Reset
Still having trouble??**

USA ONLY

Call 1-800-252-5722

<http://www.jvcservice.com>

We can help you!

JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED